CepteTurk



РАБОЧАЯ ТЕТРАДЬ

A0

Старт — с нуля

Алфавит, приветствия, числа, семья, первые глаголы.

30 уроков | 202 слова и фраз | 10 историй | ответы в конце



Приложение с озвучкой: asperasd.github.io/turkce

Как заниматься

Тетрадь повторяет уроки приложения: те же конспекты и слова, но задания нужно писать от руки. Так слова запоминаются крепче.

1. Конспект и разбор

Сначала короткий конспект, как в приложении, затем подробный разбор: таблицы, примеры и частые ошибки. В конце тетради — грамматический справочник.

2. Упражнения

Пишите ответы на линиях и в пропусках, не подглядывая в конспект и слова урока.

3. Ответы

Сверьтесь с ответами в конце тетради и исправьте ошибки другим цветом.

4. Карточки

Трудные слова выпишите в «Мои слова» и добавьте в карточки в приложении.

Содержание

1. Алфавит и особые буквы
2. Много: -lar / -ler
3. Приветствия
4. Вежливые слова
5. Это, то: bu, şu, o
6. Числа
7. Повторение недели 1
8. Я, ты, он
9. Рассказ о себе
10. Вопросительные слова
11. Вопрос mı и «не»
12. Прилагательные
13. Цены
14. Повторение недели 2
15. Семья
16. Есть / нет: var, yok
17. Где: -da / -de / -ta / -te
18. В кафе
19. Дни и время
20. Куда и откуда
21. Повторение недели 3
22. Глаголы
23. Сейчас: -iyor
24. Вопрос и «не» в настоящем
25. Мой день
26. Хочу, понимаю
27. Поездка
28. Повторение недели 4
29. Большое повторение

Экзамен Экзамен курса «Старт»

A0 · УРОК 1

Алфавит и особые буквы

Турецкий алфавит — латиница из 29 букв. Слова читаются ровно так, как пишутся.

- Ударение обычно на последний слог: araBA, kaLEM.
- C c = [дж]: cam [джам]. Ç ç = [ч]: çay [чай].
- Ş ş = [ш]: şeker. I ı без точки = [ы]: ılık. İ i с точкой = [и]: iki.
- Ö ö = [ё] без «й», губы округлены: ördek. Ü ü = [ю] без «й»: üzüm.
- Ğ ğ не читается: тянет предыдущую гласную. dağ = [да:].

çay	чай
şeker	сахар
göz	глаз
üzüm	виноград
dağ	гора

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

В турецком алфавите 29 букв: 8 гласных и 21 согласная. Букв Q, W и X в нём нет. Каждая буква читается всегда одинаково, поэтому, выучив алфавит, вы прочитаете любое слово, даже незнакомое.

Гласные делятся на две группы, и это пригодится в каждом следующем уроке. Твёрдые: **a ı o u**. Мягкие: **e i ö ü**. От последней гласной слова зависит, какое окончание к нему присоединится (это называется гармонией гласных).

Буква **ğ** никогда не стоит в начале слова. Между гласными она почти не слышна: **değil** [де:иль], **soğuk** [со:ук]. После гласной в конце слога она удлиняет эту гласную: **dağ** [да:], **yağmur** [йа:мур].

Буква **h** читается мягко, на выдохе, как английское h: **hayır**, **hava**. **y** — как русское «й»: **yok** [йок], **ayı** [айы].

Ударение обычно падает на последний слог и переходит на окончание: kiTAP → kitapLAR. Но в названиях городов и многих наречиях оно в начале: ANkara, NErede (где), ŞİMdi (сейчас).

Буквы, которых нет в русском, и непривычные

Буква	Звук	Примеры
C c	[дж]	cam — стекло, ceket — пиджак
Ç ç	[ч]	çay — чай, çocuk — ребёнок
Ş ş	[ш]	şeker — сахар, şimdi — сейчас
I ı	[ы]	ılık — тёплый, kız — девочка
İ i	[и]	iki — два, bir — один
Ö ö	[ё] без «й», губы трубочкой	ördek — утка, göz — глаз
Ü ü	[ю] без «й», губы трубочкой	üzüm — виноград, gül — роза
Ğ ğ	не читается, тянет гласную	dağ — гора, yağmur — дождь
J j	[ж]	plaj — пляж
Y y	[й]	yok — нет, ayı — медведь

Гласные: две группы

	Губы не округлены	Губы округлены
Твёрдые	a, ı	o, u
Мягкие	e, i	ö, ü

Ещё примеры

çocuk	ребёнок
şimdi	сейчас
kız	девочка
gül	роза
yağmur	дождь
değil	не (является)
ceket	пиджак
gece	ночь

Частые ошибки

~~cam [кам]~~ → **cam [джам]** c всегда читается как [дж], а [ч] — это ç.

~~kız [киз]~~ → **kız [кыз]** ı без точки — это [ы].

~~dağ [даг]~~ → **dağ [да:]** ğ не читается, а удлиняет гласную.

~~göz [гоз]~~ → **göz [гёз]** ö — как «ё», губы трубочкой.

СЛОВА УРОКА

çay	чай	**şeker**	сахар

göz	глаз	**deniz**	море
üzüm	виноград	**ördek**	утка
kedi	кошка	**iki**	два
su	вода	**dağ**	гора

УПРАЖНЕНИЯ

1 Как читаются эти буквы?

Запишите звук русскими буквами и прочитайте слово вслух.

1) Ü ü — üzüm _____
2) Ö ö — ördek _____
3) Ğ ğ — dağ _____
4) C c — cam _____
5) I ı — ılık _____
6) İ i — iki _____

2 Переведите на русский

1) iki _____
2) deniz _____
3) dağ _____
4) kedi _____
5) şeker _____
6) ördek _____

3 Переведите на турецкий

1) виноград _____
2) вода _____
3) чай _____
4) глаз _____

4 Прочитайте и запишите русскими буквами

Как в образце: çay — [чай].

1) cep (карман) _____
2) şişe (бутылка) _____
3) kuş (птица) _____
4) ılık (тёплый) _____
5) köy (деревня) _____
6) yağ (масло) _____
7) çiçek (цветок) _____
8) gece (ночь) _____

5 Последняя гласная: твёрдая или мягкая?

Подчеркните последнюю гласную и запишите группу.

1) kitap _____
2) ev _____
3) okul _____
4) göz _____
5) kız _____
6) üzüm _____

6 Задание в тетрадь

Прочитать алфавит вслух 3 раза. Написать своё имя турецкими буквами.

МОИ СЛОВА

Много: -lar / -ler

Множественное число образуется одним окончанием: -lar или -ler.

- Главный закон турецкого — гармония гласных: окончание подстраивается под последнюю гласную слова.
- Твёрдые гласные a, ı, o, u → -lar: kitap → kitaplar.
- Мягкие гласные e, i, ö, ü → -ler: ev → evler.
- После числительных множественное число не ставят: iki kitap — две книги.

evler	дома
kitaplar	книги
çocuklar	дети
iki kitap	две книги (после числа -lar не нужен)
arabalar ve okullar	машины и школы
kızlar	девочки

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Окончание множественного числа — **-lar** или **-ler**. Какое выбрать, решает последняя гласная слова, а не первая: **öğretmen** (учитель) → **öğretmenler**, потому что последняя гласная — e.

Это и есть гармония гласных: гласная окончания подстраивается под слово, чтобы оно звучало в одном ключе. У окончаний с двумя вариантами выбор простой: твёрдая гласная (a, ı, o, u) — окончание с a, мягкая (e, i, ö, ü) — с e.

Множественное число не ставят, если количество уже названо: после чисел и слов **birkaç** (несколько), **çok** (много): **iki kitap**, **birkaç gün**, **çok insan** (много людей).

Если к слову добавляются и другие окончания, **-lar** стоит первым: **ev-ler-im** — мои дома, **kitap-lar-da** — в книгах.

Есть немного исключений из арабского, где окончание мягкое, хотя гласная твёрдая: **saat** (час, часы) → **saatler**, **harf** (буква) → **harfler**.

Выбор окончания

Последняя гласная	Окончание	Примеры
a, ı, o, u	-lar	kitaplar, kızlar, okullar, çocuklar
e, i, ö, ü	-ler	evler, kediler, gözler, üzümler

Ещё примеры

öğretmenler	учителя
Çocuklar burada.	Дети здесь.
kediler ve köpekler	кошки и собаки

üç elma	три яблока
birkaç gün	несколько дней
Evler büyük.	Дома большие.
arkadaşlar	друзья
saatler	часы (мн. ч.)

Частые ошибки

~~iki kitaplar~~ → **iki kitap** После числа -lar не нужен.

~~öğretmenlar~~ → **öğretmenler** Смотрим на последнюю гласную (e), а не на первую.

~~çok insanlar~~ → **çok insan** После çok (много) — единственное число.

СЛОВА УРОКА

ev	дом	**çocuk**	ребёнок
evler	дома	**çocuklar**	дети
kitap	книга	**kız**	девочка
kitaplar	книги	**araba**	машина
kalem	ручка	**okul**	школа

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) kalem _____
2) çocuklar _____
3) kitaplar _____
4) okul _____
5) kız _____
6) çocuk _____

2 Переведите на турецкий

1) книга _____
2) машина _____
3) дома _____
4) дом _____

3 Добавьте окончание

Множественное число. Много: -lar или -ler?

1) elma + ... _____
2) okul + ... _____
3) araba + ... _____
4) köpek + ... _____
5) çocuk + ... _____
6) gül + ... _____

4 Поставьте во множественное число

1) kalem _____
2) kapı _____
3) göz _____
4) okul _____
5) gün _____
6) araba _____
7) telefon _____
8) öğrenci _____

5 Найдите ошибку и исправьте

1) beş elmalar _____
2) kızler _____
3) evlar _____
4) iki çocuklar _____

6 Задание в тетрадь

Образовать множественное число от 15 слов в тетради.

МОИ СЛОВА

Приветствия

Приветствия зависят от времени суток. На «Как дела?» принято отвечать и спрашивать в ответ.

- Merhaba — универсальное «здравствуйте».
- Günaydın — до полудня, İyi akşamlar — вечером, İyi geceler — перед сном.
- Nasılsınız? — вежливо (вы). Nasılsın? — на «ты».
- Hoş geldiniz! — гостю. Ответ: Hoş bulduk!

Merhaba	Здравствуйте
Nasılsınız?	Как вы?
İyiyim, teşekkürler.	Хорошо, спасибо.
Görüşürüz!	Увидимся!

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Почти все приветствия — готовые формулы, их запоминают целиком. **Merhaba** подходит всегда и всем, а пожелания по времени суток звучат теплее.

Günaydın (досл. «светлого дня») говорят утром, примерно до полудня. Днём — **İyi günler** (хорошего дня); так же и прощаются. Вечером — **İyi akşamlar**, на ночь — **İyi geceler**.

Одним словом турки обычно не ограничиваются: после приветствия спрашивают, как дела, и ждут встречного вопроса: **İyiyim, teşekkürler. Siz nasılsınız?**

С незнакомыми взрослыми говорят на «вы»: продавцу, соседке, врачу — **Nasılsınız?**. Друзьям и детям — **Nasılsın?**. Молодёжь часто говорит **Selam!** (привет).

Прощаясь, тот, кто уходит, говорит **Hoşça kal** (досл. «оставайся с добром»), вежливо **Hoşça kalın**; тот, кто остаётся, отвечает **Güle güle** (досл. «иди с улыбкой»).

Когда что говорить

Ситуация	Говорим	Отвечают
Утро	Günaydın!	Günaydın!
День, встреча или прощание	İyi günler!	İyi günler!
Вечер	İyi akşamlar!	İyi akşamlar!
Перед сном	İyi geceler!	İyi geceler!
Встречаем гостя	Hoş geldiniz!	Hoş bulduk!
Уходим	Hoşça kalın!	Güle güle!
До встречи	Görüşürüz!	Görüşürüz!

Ещё примеры

Selam! Nasılsın?	Привет! Как ты?

İyiyim, sen nasılsın?	Хорошо, а ты как?
Ben de iyiyim.	Я тоже хорошо.
Fena değil.	Неплохо.
İyi günler!	Хорошего дня!
Hoşça kalın!	До свидания! (говорит уходящий)
Güle güle!	До свидания! (говорит остающийся)

Частые ошибки

~~Günaydın! (вечером)~~ → **İyi akşamlar!** Günaydın — только утром.

~~Nasılsın? (продавцу)~~ → **Nasılsınız?** С незнакомыми взрослыми — на «вы».

~~Güle güle! (когда уходите вы)~~ → **Hoşça kalın!** Güle güle говорит тот, кто остаётся.

СЛОВА УРОКА

Merhaba	Привет / Здравствуйте	**Nasılsınız?**	Как вы?
Günaydın	Доброе утро	**İyiyim, teşekkürler.**	Хорошо, спасибо.
İyi akşamlar	Добрый вечер	**Görüşürüz!**	Увидимся!
İyi geceler	Спокойной ночи	**Hoş geldiniz!**	Добро пожаловать!

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) İyiyim, teşekkürler. _____
2) Günaydın _____
3) İyi akşamlar _____
4) Hoş geldiniz! _____
5) Görüşürüz! _____
6) Merhaba _____

2 Переведите на турецкий

1) Добрый вечер _____
2) Добро пожаловать! _____
3) Как вы? _____
4) Доброе утро _____
5) Хорошо, спасибо. _____
6) Увидимся! _____

3 Что вы скажете?

Запишите фразу по-турецки.

1) Утром соседке _____
2) Вечером в магазине _____
3) Гостю на пороге _____
4) Уходя от друзей _____
5) Ребёнку перед сном _____
6) Спросить врача, как он _____

4 Задание в тетрадь

Выписать 10 фраз. Разыграть встречу с соседкой утром и вечером.

МОИ СЛОВА

A0 · УРОК 4

Вежливые слова

Вежливые слова, без которых не обойтись в магазине, кафе и транспорте.

- Lütfen — «пожалуйста» при просьбе, часто ставится в конце: Bir çay, lütfen.
- Teşekkür ederim — спасибо. Короче: Teşekkürler или Sağ olun.
- Rica ederim — «не за что» в ответ на благодарность.
- Özür dilerim — извините (вина). Pardon — простите, разрешите пройти.

Bir çay, lütfen.	Один чай, пожалуйста.
Teşekkür ederim	Спасибо
Rica ederim	Не за что
Özür dilerim	Извините

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Lütfen ставят в конце просьбы, после того, что нужно: **Su, lütfen**. В начале тоже можно, но в конце звучит естественнее.

Спасибо: **Teşekkür ederim** (вежливо), **Teşekkürler** (проще), **Sağ ol** / **Sağ olun** (досл. «будь здоров» — очень по-турецки). Ответ — **Rica ederim** или **Bir şey değil** (не за что).

Özür dilerim говорят, когда виноваты. **Pardon** — чтобы пройти или извиниться за мелочь. **Affedersiniz** — «извините, можно вас?», когда обращаетесь к незнакомому человеку.

Согласие: **Evet** (да), **Tamam** (хорошо, договорились), **Olur** (можно, ладно). Отказ: **Hayır** (нет), мягче — **Yok, teşekkürler** (нет, спасибо). Часто «нет» показывают жестом: чуть поднимают голову и брови.

Вежливость на каждый день

Хочу сказать	Вежливо	Проще
Спасибо	Teşekkür ederim	Teşekkürler / Sağ ol
Не за что	Rica ederim	Bir şey değil
Извините (я виноват)	Özür dilerim	Pardon
Извините, можно вас?	Affedersiniz	Pardon
Хорошо, договорились	Tamam	Olur

Ещё примеры

İki çay, lütfen.	Два чая, пожалуйста.
Affedersiniz, tuvalet nerede?	Извините, где туалет?
Sağ olun!	Спасибо!
Bir şey değil.	Не за что.

Pardon!	Простите! (разрешите пройти)
Yok, teşekkürler.	Нет, спасибо.
Tamam, olur.	Хорошо, ладно.

Частые ошибки

~~Rica ederim (в смысле «пожалуйста» в просьбе)~~ → **Lütfen** Rica ederim — только ответ на «спасибо».

~~Lütfen (в ответ на «спасибо»)~~ → **Rica ederim** В ответ на благодарность lütfen не говорят.

СЛОВА УРОКА

Lütfen	Пожалуйста (прошу)	**Evet**	Да
Teşekkür ederim	Спасибо	**Hayır**	Нет
Rica ederim	Не за что	**Tamam**	Хорошо, ладно
Özür dilerim	Извините	**Bir çay, lütfen.**	Один чай, пожалуйста.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Hayır _____
2) Rica ederim _____
3) Bir çay, lütfen. _____
4) Tamam _____
5) Lütfen _____
6) Evet _____

2 Переведите на турецкий

1) Спасибо _____
2) Не за что _____
3) Хорошо, ладно _____
4) Извините _____
5) Один чай, пожалуйста. _____
6) Да _____

3 Переведите на турецкий

1) Кофе, пожалуйста. _____
2) Большое спасибо. _____
3) Не за что. _____
4) Извините, где аптека? _____
5) Нет, спасибо. _____
6) Хорошо, договорились! _____

4 Задание в тетрадь

Придумать 5 мини-ситуаций и ответить в каждой по-турецки.

МОИ СЛОВА

Совет о культуре: Чай — это дружба

Чай (çay) пьют из маленьких стаканчиков-тюльпанов весь день. Если вам предложили чай, лучше согласиться — это знак гостеприимства.

Это, то: bu, şu, o

Указательные слова bu, şu, o и первый вопрос «Что это?».

- bu — то, что рядом с говорящим; şu — то, на что показывают; o — далеко.
- Глагола «быть» в настоящем нет: Bu bir masa. — Это стол.
- bir перед существительным — как неопределённый артикль «один, какой-то».

Bu ne?	Что это?
Bu bir masa.	Это стол.
Şu bir kapı.	То — дверь.
Şu ne?	А то что?
O bir kedi.	То — кошка.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

bu — то, что рядом с вами (можно дотронуться). **şu** — то, на что вы показываете, или то, что сейчас назовёте. **o** — то, что далеко или о чём уже говорили; **o** же значит «он, она, оно».

Глагола «есть, являться» в настоящем времени нет, как и в русском: **Bu bir masa** — «Это стол».

bir перед существительным похоже на неопределённый артикль: «один, какой-то». В ответе на «Что это?» его обычно ставят: **Bu bir kalem**.

Перед существительным bu, şu, o значат «этот, тот»: **bu ev** — этот дом, **o kadın** — та женщина. Сравните: **Bu ev büyük** — Этот дом большой.

Во множественном числе: **bunlar** (эти), **şunlar**, **onlar** (те, они). Вопрос о предметах — **Bu ne?**, о людях — **Bu kim?**.

Указательные слова

	Рядом	Показываю	Далеко
Один предмет	bu	şu	o
Много предметов	bunlar	şunlar	onlar
«этот / тот дом»	bu ev	şu ev	o ev

Ещё примеры

Bu ne? — Bu bir anahtar.	Что это? — Это ключ.
Bu kim? — Bu Ayşe.	Кто это? — Это Айше.
Şu ne? — Şu bir pencere.	А то что? — То окно.
O ev büyük.	Тот дом большой.
Bunlar ne?	Что это? (о нескольких предметах)
Bu kalem senin mi?	Эта ручка твоя?

Частые ошибки

~~Bu bir masa var.~~ → **Bu bir masa.** var — «имеется», а не «является».

~~Bu bir kitaplar.~~ → **Bunlar kitap.** bir — только с одним предметом; о нескольких — bunlar.

СЛОВА УРОКА

Bu ne?	Что это?	**pencere**	окно
Bu bir masa.	Это стол.	**sandalye**	стул
Şu bir kapı.	То — дверь.	**telefon**	телефон
masa	стол	**anahtar**	ключ
kapı	дверь	**çanta**	сумка

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) telefon _____
2) Bu ne? _____
3) pencere _____
4) Şu bir kapı. _____
5) sandalye _____
6) çanta _____

2 Переведите на турецкий

1) стол _____
2) дверь _____
3) Это стол. _____
4) ключ _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. masa / bir / Bu
   Это стол.

   _____

2. kapı / bir / Şu
   То — дверь.

   _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

kapı **kedi** **lütfen** **masa** **sağa**

1. Bir çay, _____.
   Один чай, пожалуйста.
2. Şu bir _____.
   То — дверь.
3. Bu bir _____.
   Это стол.
4. O bir _____.
   То — кошка.

5 Ответьте на вопрос «Bu ne?»

Начните с Bu bir...

1) стол _____
2) окно _____
3) ключ _____
4) сумка _____
5) телефон _____

6 bu, şu или o?

Впишите слово.

1) Книга у меня в руках: ... kitap _____
2) Дом далеко на горе: ... ev _____
3) Показываю пальцем на дверь: ... kapı _____

7 Задание в тетрадь

Наклеить стикеры с турецкими словами на 10 предметов дома.

МОИ СЛОВА

A0 · УРОК 6

Числа

Числа от 1 до 100. Составные числа складываются как в русском.

- 11 = on bir (десять один), 25 = yirmi beş, 99 = doksan dokuz.
- 100 = yüz, 1000 = bin. 250 = iki yüz elli.
- Существительное после числа стоит в единственном числе: üç çay — три чая.

bir	1
beş	5
on	10
elli	50
yüz	100
Üç çay, lütfen.	Три чая, пожалуйста.
yirmi beş	25

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Числа 1–10: **bir, iki, üç, dört, beş, altı, yedi, sekiz, dokuz, on**. Десятки: **on, yirmi, otuz, kırk, elli, altmış, yetmiş, seksen, doksan**.

Составные числа пишутся раздельно и строятся как в русском — от большего к меньшему: 37 = **otuz yedi**, 158 = **yüz elli sekiz**, 2026 = **iki bin yirmi altı**.

«Сто» и «тысяча» — без «один»: 100 = **yüz**, 1000 = **bin**. Но 200 = **iki yüz**, 3000 = **üç bin**.

После числа существительное стоит в единственном числе: **beş elma**, **on lira**. Вопрос «сколько?» о том, что можно сосчитать, — **Kaç?**: **Kaç çay?** — Сколько (стаканов) чая?

Телефонные номера диктуют группами: 0532 — **sıfır beş yüz otuz iki**.

Десятки

Число	По-турецки	Число	По-турецки
10	on	60	altmış
20	yirmi	70	yetmiş
30	otuz	80	seksen
40	kırk	90	doksan
50	elli	100	yüz

Большие числа

Число	По-турецки
0	sıfır
300	üç yüz
1000	bin
1980	bin dokuz yüz seksen
2026	iki bin yirmi altı
1 000 000	bir milyon

Ещё примеры

on iki	12
otuz beş	35
kırk sekiz	48
yetmiş üç	73
iki yüz elli	250
Dört kahve, lütfen.	Четыре кофе, пожалуйста.

Частые ошибки

~~bir yüz~~ → **yüz** «Сто» — без bir.

~~bir bin~~ → **bin** «Тысяча» — без bir.

~~üç kahveler~~ → **üç kahve** После числа — единственное число.

СЛОВА УРОКА

bir	1	**sekiz**	8
iki	2	**dokuz**	9
üç	3	**on**	10
dört	4	**yirmi**	20
beş	5	**elli**	50
altı	6	**yüz**	100
yedi	7		

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) yirmi _____
2) elli _____
3) yüz _____
4) on _____
5) iki _____
6) dört _____

2 Переведите на турецкий

1) 5 _____
2) 6 _____
3) 1 _____
4) 9 _____
5) 7 _____
6) 3 _____

3 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

kapı **kedi** **lütfen** **masa** **yedi**

1. O bir _____.
   То — кошка.
2. Şu bir _____.
   То — дверь.
3. Bu bir _____.
   Это стол.
4. Bir çay, _____.
   Один чай, пожалуйста.

4 Запишите словами

1) 14 _____
2) 29 _____
3) 46 _____
4) 61 _____
5) 88 _____
6) 150 _____
7) 500 _____
8) 1200 _____

5 Запишите цифрами

1) otuz yedi _____
2) elli beş _____
3) doksan dokuz _____
4) iki yüz on _____
5) üç bin _____

6 Задание в тетрадь

Назвать свой номер телефона по-турецки.

МОИ СЛОВА

Повторение недели 1

Повторение уроков 3, 4, 5, 6: слова и фразы вперемешку.

Повторение первой недели: приветствия, вежливость, предметы, числа.

- Проговорите вслух приветствие для утра, вечера и ночи.
- Назовите 5 предметов вокруг с помощью Bu bir ...
- Посчитайте до 20 и назовите несколько десятков.

Günaydın	Доброе утро
Bu ne?	Что это?
yirmi	20
Merhaba, nasılsınız?	Здравствуйте, как вы?
Bu bir kalem.	Это ручка.
İki çay, lütfen.	Два чая, пожалуйста.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) anahtar _____
2) sekiz _____
3) İyiyim, teşekkürler. _____
4) dört _____
5) iki _____
6) beş _____
7) dokuz _____
8) bir _____

2 Переведите на турецкий

1) телефон _____
2) Пожалуйста (прошу) _____
3) дверь _____
4) Хорошо, ладно _____
5) 7 _____
6) стул _____
7) стол _____
8) 10 _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. bir / masa / Bu
   Это стол.

2. bir / kapı / Şu
   То — дверь.

3. çay / lütfen / Bir
   Один чай, пожалуйста.

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

kapı **kedi** **lütfen** **masa** **yapıyorsun**

1. Bir çay, _____.
   Один чай, пожалуйста.
2. O bir _____.
   То — кошка.
3. Bu bir _____.
   Это стол.
4. Şu bir _____.
   То — дверь.

5 Задание в тетрадь

Записать на телефон: приветствие, 5 предметов, счёт до 10.

МОИ СЛОВА

Я, ты, он

Личные местоимения и аффиксы «быть»: я учитель, ты врач.

- ben, sen, o, biz, siz, onlar — я, ты, он/она, мы, вы, они.
- «Быть» выражается окончанием: -(y)ım / -sın / — / -(y)ız / -sınız / -lar.
- Ben öğretmenim. Sen doktorsun. O emekli (у 3-го лица окончания нет).
- siz — и «вы» во множественном, и вежливое «Вы».

Ben öğretmenim.	Я учитель.
Sen doktorsun.	Ты врач.
O emekli.	Он(а) на пенсии.
Biz öğretmeniz.	Мы учителя.
Siz doktorsunuz.	Вы врач.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

«Я учитель» по-турецки — одно слово: к существительному добавляется окончание лица: **öğretmen-im**. Местоимение можно опустить, окончание и так показывает, о ком речь: **Öğretmenim** — Я учитель.

Гласная окончания выбирается по четырём вариантам (большая гармония): после a, ı — ı; после e, i — i; после o, u — u; после ö, ü — ü: **hastayım**, **öğretmenim**, **Rusum**, **Türküm**.

Если слово кончается на гласную, перед -ım и -ız вставляется **y**: **hasta-y-ım**, **emekli-y-iz**. Перед -sın и -sınız ничего не вставляется: **hastasın**.

У 3-го лица (он, она) окончания нет: **O doktor**. Для «они» можно добавить -lar: **Onlar doktor(lar)**.

siz — это и «вы» многим, и вежливое «Вы» одному человеку: **Siz doktor musunuz?** — Вы врач?

Окончания «быть»

	после a, ı	после e, i	после o, u	после ö, ü
ben (я)	-(y)ım	-(y)im	-(y)um	-(y)üm
sen (ты)	-sın	-sin	-sun	-sün
o (он, она)	—	—	—	—
biz (мы)	-(y)ız	-(y)iz	-(y)uz	-(y)üz
siz (вы)	-sınız	-siniz	-sunuz	-sünüz
onlar (они)	-lar	-ler	-lar	-ler

Образец: hasta (больной) и öğretmen (учитель)

	hasta	öğretmen
ben	hastayım	öğretmenim
sen	hastasın	öğretmensin
o	hasta	öğretmen
biz	hastayız	öğretmeniz
siz	hastasınız	öğretmensiniz
onlar	hastalar	öğretmenler

Ещё примеры

Ben Rusum.	Я русский / русская.
Sen öğrencisin.	Ты студент.
Biz evliyiz.	Мы женаты.
Ben yorgunum.	Я устал(а).
Onlar mutlu.	Они счастливы.
Siz çok naziksiniz.	Вы очень любезны.
Ben hazırım.	Я готов(а).

Частые ошибки

~~Ben öğretmen.~~ → **Ben öğretmenim.** Нужно окончание лица.

~~Ben hastaım.~~ → **Ben hastayım.** После гласной — вставка y.

~~Ben Rusım.~~ → **Ben Rusum.** После u — окончание с u.

СЛОВА УРОКА

ben	я	**onlar**	они
sen	ты	**Ben öğretmenim.**	Я учитель.
o	он / она	**Sen doktorsun.**	Ты врач.
biz	мы	**O emekli.**	Он(а) на пенсии.
siz	вы		

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) o _____

2) Sen doktorsun. _____

3) ben _____

4) sen _____

5) onlar _____

6) biz _____

2 Переведите на турецкий

1) они _____
2) Он(а) на пенсии. _____
3) ты _____
4) я _____
5) Я учитель. _____
6) он / она _____

3 Добавьте окончание

Я — ...: -ım / -im. Я ... (кто я, какой я?)

1) öğrenci + ... _____
2) doktor + ... _____
3) yorgun + ... _____
4) evli + ... _____
5) üzgün + ... _____
6) hasta + ... _____

4 Добавьте окончание

Пример: ben + doktor → doktorum.

1) ben + öğrenci _____
2) sen + mutlu _____
3) biz + Türk _____
4) siz + yorgun _____
5) ben + hasta _____
6) sen + güzel _____
7) biz + emekli _____
8) siz + hazır _____

5 Задание в тетрадь

6 предложений о профессиях родных.

МОИ СЛОВА

Рассказ о себе

Как рассказать о себе: имя, страна, занятие.

- Benim adım ... — меня зовут ... (досл. моё имя ...).
- Ben Rusum — я русская. Emekliyim — я на пенсии.
- Memnun oldum — приятно познакомиться.
- -'dan geliyorum — я из ...: Rusya'dan geliyorum.

Benim adım Anna.	Меня зовут Анна.
Ben Rusum.	Я русская.
Rusya'dan geliyorum.	Я из России.
Memnun oldum.	Приятно познакомиться.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Benim adım ... — дословно «моё имя ...». Можно короче: **Adım Anna**. Спросить вежливо — **Adınız ne?**, на «ты» — **Adın ne?**.

Национальность не различает род: **Rus** — русский и русская, **Türk**, **Alman** (немец, немка). С окончанием лица: **Rusum** — я русский / русская.

Занятие: **Emekliyim** (я на пенсии), **Öğrenciyim**, **Ev hanımıyım** (я домохозяйка), **Mühendisim** (я инженер). Семейное положение: **Evliyim** (женат, замужем), **Bekârım** (холост, не замужем).

Возраст: **Altmış yaşındayım** — мне 60 лет; вопрос — **Kaç yaşındasınız?**.

В конце знакомства говорят **Memnun oldum** (приятно познакомиться); в ответ — **Ben de memnun oldum** (мне тоже).

Рассказ о себе: схема

Что сказать	Образец
Имя	Benim adım Olga.
Откуда	Rusya'dan geliyorum. Kazan'da oturuyorum.
Возраст	Altmış iki yaşındayım.
Семья	Evliyim. İki çocuğum var.
Занятие	Emekliyim.
Турецкий	Türkçe öğreniyorum.

Ещё примеры

Adınız ne?	Как вас зовут?
Adım Mehmet.	Меня зовут Мехмет.
Kaç yaşındasınız?	Сколько вам лет?

Otuz yaşındayım.	Мне тридцать лет.
Evli misiniz?	Вы женаты / замужем?
Hayır, bekârım.	Нет, не женат / не замужем.
Ben de memnun oldum.	Мне тоже приятно.

Частые ошибки

~~Benim ad Anna.~~ → **Benim adım Anna.** Нужно -im: «моё имя».

~~Ben Rus kadın.~~ → **Ben Rusum.** Rus — и мужчина, и женщина.

СЛОВА УРОКА

Benim adım Anna.	Меня зовут Анна.	**Memnun oldum.**	Приятно познакомиться.
Ben Rusum.	Я русская.	**Rusya'dan geliyorum.**	Я из России.
Emekliyim.	Я на пенсии.	**Türkçe öğreniyorum.**	Я учу турецкий.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Benim adım Anna. _____
2) Rusya'dan geliyorum. _____
3) Memnun oldum. _____
4) Türkçe öğreniyorum. _____
5) Ben Rusum. _____
6) Emekliyim. _____

2 Переведите на турецкий

1) Меня зовут Анна. _____
2) Я русская. _____
3) Приятно познакомиться. _____
4) Я на пенсии. _____
5) Я из России. _____
6) Я учу турецкий. _____

3 Переведите

1) Я на пенсии. _____
2) Я учу турецкий. _____
3) Мне шестьдесят лет. _____
4) Я замужем. _____
5) Приятно познакомиться. _____
6) Мне тоже приятно. _____

4 Задание в тетрадь

Написать о себе 5 предложений и прочитать вслух.

МОИ СЛОВА

Вопросительные слова

Вопросительные слова: что, кто, где, как, когда, сколько, почему.

- Вопросительное слово обычно стоит перед глаголом или в конце: Adınız ne?
- nerede — где, nereye — куда, nereden — откуда.
- kaç — сколько (штук), ne kadar — сколько (стоит).

Adınız ne?	Как вас зовут?
Nerede oturuyorsunuz?	Где вы живёте?
ne zaman	когда
Bu kim?	Кто это?
Kaç yaşındasınız?	Сколько вам лет?

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Главные вопросительные слова: **ne** (что), **kim** (кто), **nerede** (где), **nereye** (куда), **nereden** (откуда), **ne zaman** (когда), **nasıl** (как), **kaç** (сколько), **ne kadar** (сколько стоит, как долго), **neden** / **niye** (почему), **hangi** (какой, который).

Вопросительное слово стоит там, где в ответе будет ответ, обычно прямо перед глаголом: **Nerede oturuyorsunuz? — İstanbul'da oturuyorum.**

Если глагола нет, вопросительное слово ставят в конце: **Adınız ne?**, **Bu kim?**, **Tuvalet nerede?**.

Kaç — о том, что можно сосчитать: **Kaç çocuğunuz var?**, **Saat kaç?**. **Ne kadar** — о цене и количестве, которое не считают штуками: **Ne kadar?** — Сколько стоит?

Частица mı с вопросительным словом не нужна: вопрос уже задан словом.

Вопросительные слова

Вопрос	Значение	Пример
ne	что	Bu ne?
kim	кто	O kim?
nerede	где	Otel nerede?
nereye	куда	Nereye gidiyorsun?
nereden	откуда	Nereden geliyorsunuz?
ne zaman	когда	Tren ne zaman?
nasıl	как	Nasılsınız?
kaç	сколько (штук)	Kaç kişi?
ne kadar	сколько стоит	Bu ne kadar?
neden / niye	почему	Neden?
hangi	какой, который	Hangi otobüs?

Ещё примеры

Kaç kişisiniz?	Сколько вас человек?
İki kişiyiz.	Нас двое.
Hangi otobüs?	Какой автобус?
Ne zaman geliyorsun?	Когда ты придёшь?
Neden Türkçe öğreniyorsunuz?	Почему вы учите турецкий?
Annen nerede?	Где твоя мама?

Частые ошибки

~~Nerede gidiyorsun?~~ → **Nereye gidiyorsun?** «Куда» — nereye.

~~Nerede mi?~~ → **Nerede?** С вопросительным словом частица mı не нужна.

СЛОВА УРОКА

ne	что	**kaç**	сколько
kim	кто	**neden**	почему
nerede	где	**Adınız ne?**	Как вас зовут?
nasıl	как	**Nerede oturuyorsunuz?**	Где вы живёте?
ne zaman	когда		

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) ne _____
2) kim _____
3) kaç _____
4) Adınız ne? _____
5) nasıl _____
6) ne zaman _____

2 Переведите на турецкий

1) когда _____
2) кто _____
3) что _____
4) где _____
5) сколько _____
6) Где вы живёте? _____

3 Подберите вопросительное слово

ne, kim, nerede, nereye, kaç, nasıl

1) ... gidiyorsun? — Markete. _____
2) Bu ...? — Bu Ali. _____
3) ... çocuğunuz var? — İki. _____
4) Eczane ...? — Orada. _____
5) ...sınız? — İyiyim. _____
6) Bu ...? — Bu bir çanta. _____

4 Задание в тетрадь

Задать себе 7 вопросов и ответить.

МОИ СЛОВА

Совет о культуре: Kolay gelsin

Так говорят человеку за работой: продавцу, мастеру, коллеге. Дословно — «пусть будет легко». Это сразу располагает к вам.

Вопрос mı и «не»

Вопрос «да/нет» и отрицание с существительными.

- Вопрос задаёт частица mı/mi/mu/mü — пишется отдельно, гласная по гармонии.
- Окончание лица присоединяется к частице: Doktor musun? Öğretmen misiniz?
- Отрицание для существительных и прилагательных: değil + лицо: doktor değilim.

Doktor musun?	Ты врач?
Hayır, doktor değilim.	Нет, я не врач.
Bu çay mı?	Это чай?
Öğretmen misiniz?	Вы учитель?
Bu kahve değil, çay.	Это не кофе, а чай.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Вопрос «да или нет» задают частицей **mı**. Она пишется отдельно, а гласная в ней меняется по большой гармонии: **mı, mi, mu, mü**.

Частица стоит сразу после слова, о котором спрашивают. Сравните: **Ali doktor mu?** — Али врач? **Ali mi doktor?** — Это Али врач (а не кто-то другой)?

Окончание лица пишется слитно с частицей: **Doktor musun?** — Ты врач? **Hasta mısınız?** — Вы больны? **Haklı mıyım?** — Я прав?

Отрицание для существительных и прилагательных — **değil** (не). Окончание лица присоединяется к нему: **değilim, değilsin, değil, değiliz, değilsiniz, değiller**.

Отвечают полно или коротко: **Evet, doktorum.** / **Hayır, doktor değilim.** / **Evet.** / **Hayır.**

Вопрос и отрицание

	Вопрос	Отрицание
ben	doktor muyum?	doktor değilim
sen	doktor musun?	doktor değilsin
o	doktor mu?	doktor değil
biz	doktor muyuz?	doktor değiliz
siz	doktor musunuz?	doktor değilsiniz
onlar	doktorlar mı?	doktor değiller

Какая частица

Последняя гласная	Частица	Пример
a, ı	mı	Hasta mı?
e, i	mi	Öğretmen mi?
o, u	mu	Doktor mu?
ö, ü	mü	Türk mü?

Ещё примеры

Çay sıcak mı?	Чай горячий?
Siz Rus musunuz?	Вы русский?
Evet, Rusum.	Да, я русский.
O öğrenci değil.	Он не студент.
Bu senin çantan mı?	Это твоя сумка?
Yorgun değilim.	Я не устал(а).
Onlar Türk değil.	Они не турки.

Частые ошибки

~~Doktormusun?~~ → **Doktor musun?** Частица mı пишется отдельно.

~~Öğretmen mısın?~~ → **Öğretmen misin?** Гласная частицы — по последней гласной слова.

~~Ben doktor yok.~~ → **Ben doktor değilim.** yok — «нет в наличии», а «не являюсь» — değil.

СЛОВА УРОКА

Doktor musun?	Ты врач?	**Evet, öğretmenim.**	Да, я учитель.
Hayır, doktor değilim.	Нет, я не врач.	**Bu çay mı?**	Это чай?
Öğretmen misiniz?	Вы учитель?	**Hayır, kahve.**	Нет, кофе.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Doktor musun? _____
2) Hayır, doktor değilim. _____
3) Evet, öğretmenim. _____
4) Bu çay mı? _____
5) Öğretmen misiniz? _____
6) Hayır, kahve. _____

2 Переведите на турецкий

1) Нет, я не врач. _____
2) Это чай? _____
3) Да, я учитель. _____
4) Ты врач? _____
5) Нет, кофе. _____
6) Вы учитель? _____

3 Добавьте окончание

Вопрос: mı / mi / mu / mü. Спросите: «... ?»

1) doktor + ... _____
2) çay + ... _____
3) uzak + ... _____
4) göz + ... _____
5) okul + ... _____
6) gül + ... _____

4 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. çay / mı / Bu
   Это чай?

   _____

2. doktor / değilim / Hayır
   Нет, я не врач.

   _____

5 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

adım **benim** **değil** **değilim**

1. Hayır, doktor _____.
   Нет, я не врач.
2. Benim _____ Anna.
   Меня зовут Анна.
3. Bu kahve _____, çay.
   Это не кофе, а чай.

6 Задайте вопрос

Пример: O doktor. → O doktor mu?

1) Sen öğrencisin. _____
2) Ev büyük. _____
3) Siz Türksünüz. _____
4) Bu kahve. _____
5) Onlar yorgun. _____

7 Сделайте отрицание

1) Ben hastayım. _____
2) Bu çay. _____
3) Biz evliyiz. _____
4) Sen yorgunsun. _____

8 Задание в тетрадь

10 утверждений превратить в вопросы и отрицания.

МОИ СЛОВА

Прилагательные

Прилагательные стоят перед существительным и не меняются.

- büyük ev — большой дом, büyük evler — большие дома.
- Вопрос: Ev büyük mü? Ответ: Evet, büyük. / Hayır, büyük değil.
- çok — «очень» перед прилагательным: çok güzel.

Ev büyük mü?	Дом большой?
Hayır, büyük değil.	Нет, не большой.
güzel	красивый
Çok güzel bir ev.	Очень красивый дом.
Çay sıcak mı?	Чай горячий?

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Прилагательное стоит перед существительным и никогда не меняется — ни по роду, ни по числу, ни по падежу: **güzel kız**, **güzel çocuk**, **güzel evler**.

Если прилагательное — сказуемое («дом большой»), оно стоит в конце: **Ev büyük**. Окончания лица добавляются к нему: **Ben yorgunum**.

bir между прилагательным и существительным значит «какой-то, один»: **güzel bir ev** — (один) красивый дом. Порядок именно такой: прилагательное + bir + существительное.

Усиление и смягчение: **çok** (очень), **biraz** (немного); в отрицании **pek** — «не очень»: **Pek iyi değil**. Сравнение (больше, самый) — в уровне A2.

Учите прилагательные парами: büyük — küçük, iyi — kötü, sıcak — soğuk, yeni — eski, ucuz — pahalı, uzun — kısa, kolay — zor.

Порядок слов

Конструкция	Пример	Перевод
прил. + сущ.	yeni ev	новый дом
прил. + bir + сущ.	yeni bir ev	(какой-то) новый дом
сущ. + прил. (сказуемое)	Ev yeni.	Дом новый.
çok + прил.	çok yeni	очень новый

Ещё примеры

uzun — kısa	длинный — короткий
kolay — zor	лёгкий — трудный
Bu çok kolay.	Это очень легко.
Türkçe zor mu? — Hayır, zor değil.	Турецкий трудный? — Нет, не трудный.

eski bir araba	(какая-то) старая машина
Hava çok sıcak.	Очень жарко.
Pek iyi değil.	Не очень хорошо.

Частые ошибки

~~ev büyük (в значении «большой дом»)~~ → **büyük ev** Определение — перед существительным.

~~bir güzel ev~~ → **güzel bir ev** bir — между прилагательным и существительным.

~~güzeller evler~~ → **güzel evler** Прилагательное не меняется.

СЛОВА УРОКА

büyük	большой	**soğuk**	холодный
küçük	маленький	**yeni**	новый
güzel	красивый	**eski**	старый
iyi	хороший	**Ev büyük mü?**	Дом большой?
kötü	плохой	**Hayır, büyük değil.**	Нет, не большой.
sıcak	горячий, жаркий		

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) yeni _____
2) Hayır, büyük değil. _____
3) Ev büyük mü? _____
4) soğuk _____
5) kötü _____
6) küçük _____

2 Переведите на турецкий

1) старый _____
2) большой _____
3) горячий, жаркий _____
4) хороший _____
5) красивый _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. değil / büyük / Hayır
   Нет, не большой.

   _____

2. Ev / mü / büyük
   Дом большой?

   _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

değil	**değilim**	**kahve**	**sıcak**	**yavaş**

1. Hayır, doktor _____.
   Нет, я не врач.
2. Çay _____ mı?
   Чай горячий?
3. Hayır, büyük _____.
   Нет, не большой.
4. Bu _____ değil, çay.
   Это не кофе, а чай.

5 Составьте словосочетание и предложение

Пример: büyük, ev → büyük ev; Ev büyük.

1) yeni, telefon _____
2) sıcak, çay _____
3) küçük, çanta _____
4) eski, araba _____

6 Напишите противоположное

1) büyük _____
2) iyi _____
3) sıcak _____
4) yeni _____
5) ucuz _____
6) kolay _____

7 Задание в тетрадь

Описать 5 предметов дома вопросом и ответом.

МОИ СЛОВА

Цены

Цены и деньги. Валюта Турции — лира.

- Ne kadar? — Сколько стоит? Kaç lira? — Сколько лир?
- Числа читаем целиком: 250 = iki yüz elli.
- pahalı — дорогой, ucuz — дешёвый. На рынке можно торговаться.

Ne kadar?	Сколько стоит?
On beş lira.	Пятнадцать лир.
Çok pahalı!	Очень дорого!
Bu çok ucuz.	Это очень дёшево.
Kalem ne kadar?	Сколько стоит ручка?

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Турецкая лира — **lira**, сокращённо TL или ₺. В лире 100 курушей (**kuruş**). Цены пишут с запятой: 12,50 TL = **on iki lira elli kuruş**.

Спросить цену: **Ne kadar?** или **Kaç lira?**; о конкретной вещи — **Bu ne kadar?**. На рынке цену называют за килограмм: **Elma kaç lira?** — **Kilosu otuz lira**.

Большие суммы читаются целиком: 1 250 = **bin iki yüz elli**, 15 000 = **on beş bin**.

Торгуются на рынке и в сувенирных лавках, но не в супермаркете. Пригодится: **Çok pahalı!** (слишком дорого), **İndirim var mı?** (скидка есть?), **Son fiyat ne olur?** (какая последняя цена?).

Оплата: **nakit** — наличными, **kart** — картой. **Kart geçiyor mu?** — Карту принимаете?

Как читать цены

Цена	Читаем
7 TL	yedi lira
12,50 TL	on iki lira elli kuruş
99 TL	doksan dokuz lira
340 TL	üç yüz kırk lira
1 500 TL	bin beş yüz lira
25 000 TL	yirmi beş bin lira

Ещё примеры

Bu çanta ne kadar?	Сколько стоит эта сумка?
Elma kaç lira?	Почём яблоки?
Kilosu otuz lira.	Тридцать лир за килограмм.

İndirim var mı?	Скидка есть?
Son fiyat ne olur?	Какая последняя цена?
Nakit mi, kart mı?	Наличными или картой?
Kart geçiyor mu?	Карту принимаете?

Частые ошибки

~~bir yüz lira~~ → **yüz lira** «Сто» — без bir.

~~Bu ne kaç?~~ → **Bu ne kadar?** Цена — ne kadar или kaç lira.

СЛОВА УРОКА

Ne kadar?	Сколько стоит?	**bin**	1000
Kaç lira?	Сколько лир?	**ucuz**	дешёвый
On beş lira.	Пятнадцать лир.	**pahalı**	дорогой
İki yüz elli.	Двести пятьдесят.	**Çok pahalı!**	Очень дорого!

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Ne kadar? _____
2) İki yüz elli. _____
3) On beş lira. _____
4) pahalı _____
5) Kaç lira? _____
6) ucuz _____

2 Переведите на турецкий

1) Двести пятьдесят. _____
2) Пятнадцать лир. _____
3) Очень дорого! _____
4) 1000 _____
5) Сколько лир? _____
6) дешёвый _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. elli / İki / yüz
   Двести пятьдесят.

   _____

2. On / lira / beş
   Пятнадцать лир.

   _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

kadar **kahve** **musunuz** **sıcak** **ucuz**

1. Kalem ne _____?
   Сколько стоит ручка?
2. Bu çok _____.
   Это очень дёшево.
3. Çay _____ mı?
   Чай горячий?
4. Bu _____ değil, çay.
   Это не кофе, а чай.

5 Прочитайте цену словами

1) 15 TL _____
2) 48 TL _____
3) 230 TL _____
4) 9,50 TL _____
5) 1 100 TL _____
6) 4 000 TL _____

6 Переведите диалог

1) — Сколько стоит? _____
2) — Двести лир. _____
3) — Очень дорого! Скидка есть? _____

7 Задание в тетрадь

Назвать вслух 10 цен из чека.

МОИ СЛОВА

Повторение недели 2

Повторение уроков 8, 9, 10, 11, 12, 13: слова и фразы вперемешку.

Повторение второй недели: рассказ о себе, вопросы, прилагательные, цены.

- Расскажите о себе 5 предложениями: имя, страна, занятие.
- Задайте 3 вопроса с ne, nerede, nasıl.
- Скажите, что дорого, а что дёшево.

Benim adım Anna.	Меня зовут Анна.
Doktor musun?	Ты врач?
Ne kadar?	Сколько стоит?
Ben öğretmenim, doktor değilim.	Я учитель, а не врач.
Bu ne kadar?	Сколько это стоит?

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Ev büyük mü? _____
2) Benim adım Anna. _____
3) On beş lira. _____
4) kaç _____
5) kötü _____
6) nerede _____
7) ne zaman _____
8) Çok pahalı! _____

2 Переведите на турецкий

1) Ты врач. _____
2) дорогой _____
3) Я из России. _____
4) Где вы живёте? _____
5) холодный _____
6) Нет, кофе. _____
7) Сколько лир? _____
8) Я русская. _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. çay / Bu / mı
   Это чай?

2. beş / lira / On
   Пятнадцать лир.

3. büyük / değil / Hayır
   Нет, не большой.

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

adım **büyük** **doktor** **güzel** **okuyor** **sıcak**

1. Ev _____ mü?
   Дом большой?
2. Çok _____ bir ev.
   Очень красивый дом.
3. Çay _____ mı?
   Чай горячий?
4. Benim _____ Anna.
   Меня зовут Анна.
5. Hayır, _____ değilim.
   Нет, я не врач.

5 Задание в тетрадь

Рассказ о себе на запись, 1 минута.

МОИ СЛОВА

Семья

Семья и принадлежность: моя мама, наш дом.

- «Мой» — окончание -(ı)m: anne → annem, kız → kızım, oğul → oğlum.
- «Наш» — -(ı)mız: ev → evimiz. Часто вместе с bizim: bizim evimiz.
- kardeş — и брат, и сестра. Старшие: abla (сестра), ağabey (брат).

annem	моя мама
kızım	моя дочь
torunum	мой внук / моя внучка
bizim evimiz	наш дом
Annem doktor.	Моя мама — врач.
Bu benim kızım.	Это моя дочь.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

«Мой, твой, его...» в турецком — окончание на самом слове: **ev-im** — мой дом, **ev-in** — твой дом. Местоимение (**benim, senin**) добавляют для ясности или чтобы выделить: **benim evim** — мой дом (а не чей-то).

Окончание зависит от того, на что кончается слово. После согласной: -ım, -ın, -ı, -ımız, -ınız, -ları. После гласной: -m, -n, -sı, -mız, -nız, -ları. Гласная — по большой гармонии (ı, i, u, ü).

Глухие **k, p, ç, t** в конце многосложных слов перед гласной окончания озвончаются: **çocuk → çocuğum**, **kitap → kitabım**, **ağaç → ağacım**.

Некоторые слова теряют гласную второго слога: **oğul → oğlum** (мой сын), **ağız → ağzım** (мой рот), **isim → ismim** (моё имя).

Семья: **eş** (муж или жена), **oğul** (сын), **kız** (дочь), **torun** (внук, внучка), **kardeş** (брат или сестра), **abla** (старшая сестра), **ağabey** / **abi** (старший брат), **dede** (дедушка), **anneanne** / **babaanne** (бабушка по маме / по папе).

Окончания принадлежности

	после согласной (ev)	**после гласной (anne)**
benim (мой)	evim	annem
senin (твой)	evin	annen
onun (его, её)	evi	annesi
bizim (наш)	evimiz	annemiz
sizin (ваш)	eviniz	anneniz
onların (их)	evleri	anneleri

Гласная по гармонии

Последняя гласная	«мой»	Примеры
a, ı	-ım	adım, kızım
e, i	-im	evim, kedim
o, u	-um	okulum, torunum
ö, ü	-üm	gözüm, gülüm

Ещё примеры

Bu benim eşim.	Это мой муж / моя жена.
Kardeşin var mı?	У тебя есть брат или сестра?
Babam emekli.	Мой папа на пенсии.
Oğlum doktor.	Мой сын — врач.
Ablam İstanbul'da.	Моя старшая сестра в Стамбуле.
Bizim ailemiz büyük.	Наша семья большая.
Torunum beş yaşında.	Моему внуку пять лет.

Частые ошибки

~~benim anne~~ → **benim annem** Окончание нужно и вместе с benim.

~~oğulum~~ → **oğlum** В слове oğul выпадает u.

~~çocukum~~ → **çocuğum** k между гласными становится ğ.

СЛОВА УРОКА

aile	семья	**oğlum**	мой сын
anne	мама	**torunum**	мой внук / моя внучка
baba	папа	**kardeş**	брат / сестра
eş	муж / жена	**annem**	моя мама
kızım	моя дочь	**bizim evimiz**	наш дом

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) annem _____
2) kızım _____
3) kardeş _____
4) eş _____
5) aile _____
6) baba _____

2 Переведите на турецкий

1) мой сын _____
2) мой внук / моя внучка _____
3) наш дом _____
4) мама _____

3 Добавьте окончание

Мой: -ım / -m. Мой … (моя, моё)

1) araba + … _____
2) ad + … _____
3) kedi + … _____
4) göz + … _____
5) köpek + … _____
6) oda + … _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

dokuz **kadar** **kızım** **lira** **ucuz**

1. Kalem ne _____?
   Сколько стоит ручка?
2. Bu çok _____.
   Это очень дёшево.
3. On beş _____.
   Пятнадцать лир.
4. Bu benim _____.
   Это моя дочь.

5 Скажите «мой / моя»

1) baba _____
2) kız _____
3) oğul _____
4) eş _____
5) ev _____
6) çanta _____
7) kitap _____
8) çocuk _____

6 Скажите «наш»

1) ev _____
2) aile _____
3) araba _____
4) okul _____

7 Задание в тетрадь

Нарисовать семейное дерево и подписать по-турецки.

МОИ СЛОВА

Есть / нет: var, yok

var — есть, yok — нет. Так говорят «у меня есть».

- «У меня есть кошка» = Kedim var (досл. моя кошка есть).
- «У меня нет машины» = Arabam yok.
- Вопрос: Su var mı? — Вода есть?

İki çocuğum var.	У меня двое детей.
Arabam yok.	У меня нет машины.
Su var mı?	Вода есть?
Kedim var.	У меня есть кошка.
Zamanım yok.	У меня нет времени.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

var — «есть, имеется», **yok** — «нет, не имеется». Ими говорят и о наличии вообще (**Burada market var** — здесь есть магазин), и о том, что есть у человека.

«У меня есть» строится через принадлежность: **Arabam var** — досл. «моя машина имеется». У тебя — **Araban var**, у нас — **Arabamız var**.

Вопрос: **var mı?** / **yok mu?**. **Çocuğunuz var mı?** — У вас есть дети? Ответ: **Evet, var.** / **Hayır, yok.**

В прошедшем: **vardı** — было, **yoktu** — не было: **Dün zamanım yoktu** — Вчера у меня не было времени.

Не путайте **yok** и **değil**: yok — нет в наличии, değil — не является. **Su yok** — воды нет. **Bu su değil** — это не вода.

var и yok

	Есть	Нет	Вопрос
у меня	param var	param yok	param var mı?
у тебя	paran var	paran yok	paran var mı?
у него, у неё	parası var	parası yok	parası var mı?
у нас	paramız var	paramız yok	paramız var mı?
здесь	burada market var	burada market yok	burada market var mı?

Ещё примеры

Burada eczane var mı?	Здесь есть аптека?
Evet, var. Sağda.	Да, есть. Справа.
Hiç param yok.	У меня совсем нет денег.
Bugün dersim yok.	Сегодня у меня нет урока.

Sorunuz var mı?	У вас есть вопросы?
Odada iki yatak var.	В комнате две кровати.
Ekmek yok mu?	Хлеба нет?

Частые ошибки

~~Ben araba var.~~ → **Arabam var.** «У меня есть» — через «моя машина есть».

~~Su değil.~~ → **Su yok.** Отсутствие — yok.

СЛОВА УРОКА

var	есть
yok	нет (не имеется)
İki çocuğum var.	У меня двое детей.
Arabam yok.	У меня нет машины.
Kedim var.	У меня есть кошка.
Zamanım yok.	У меня нет времени.
Su var mı?	Вода есть?

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Arabam yok. _____
2) Su var mı? _____
3) İki çocuğum var. _____
4) yok _____
5) Kedim var. _____
6) var _____

2 Переведите на турецкий

1) У меня есть кошка. _____
2) У меня нет времени. _____
3) есть _____
4) У меня нет машины. _____
5) У меня двое детей. _____
6) нет (не имеется) _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. İki / var / çocuğum
   У меня двое детей.

   _____

2. mı / Su / var
   Вода есть?

   _____

4 Скажите, что у вас есть или чего нет

Пример: (+) kedi → Kedim var. (–) araba → Arabam yok.

1) (+) ev _____
2) (–) zaman _____
3) (+) iki çocuk _____
4) (–) telefon _____
5) (+) kardeş _____
6) (?) su _____

5 Задание в тетрадь

8 предложений о себе с var и yok.

_____

_____

_____

_____

МОИ СЛОВА

_____

_____

Совет о культуре: Afiyet olsun

«Приятного аппетита» звучит не только перед едой, но и после — когда человек поел. Ответ: «Teşekkür ederim».

A0 · УРОК 17

Где: -da / -de / -ta / -te

Где? Местный падеж: -da / -de / -ta / -te.

- Гласная по гармонии: a, ı, o, u → -da; e, i, ö, ü → -de.
- После глухих f, s, t, k, ç, ş, h, p буква d превращается в t: park → parkta.
- У названий городов и стран окончание через апостроф: Türkiye'de.

Evdeyim.	Я дома.
Kızım işte.	Дочь на работе.
Türkiye'de	в Турции
okulda	в школе
Kitap masada.	Книга на столе.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Местный падеж отвечает на вопрос «где?» и заменяет русские предлоги «в, на, у»: **evde** — дома, **masada** — на столе, **kapıda** — у двери.

Гласная — по малой гармонии: a, ı, o, u → -da; e, i, ö, ü → -de. После глухих согласных d превращается в t: -ta, -te. Глухие легко запомнить по слову-подсказке «FıSTıKÇı ŞaHaP»: f, s, t, k, ç, ş, h, p.

Имена собственные (города, страны, имена людей) отделяются апострофом: **İstanbul'da**, **Rusya'da**, **Ali'de** (у Али).

С окончанием лица получается целое предложение: **Evdeyim** (ev-de-y-im) — я дома, **Türkiye'deyiz** — мы в Турции. Вопрос: **Neredesin?** — Где ты?

Падеж стоит после окончания принадлежности: **evimde** — в моём доме, **çantamda** — в моей сумке.

Четыре варианта

Слово кончается на	a, ı, o, u	e, i, ö, ü
гласную или звонкую согласную	-da: okulda, masada	-de: evde, şehirde
глухую (f s t k ç ş h p)	-ta: parkta, uçakta	-te: işte, markette

Ещё примеры

Neredesin? — Evdeyim.	Ты где? — Я дома.
Anahtar çantamda.	Ключ у меня в сумке.
Annem mutfakta.	Мама на кухне.
Biz Antalya'dayız.	Мы в Анталье.
Kitap masada değil.	Книга не на столе.

Otobüste çok insan var.	В автобусе много людей.
saat üçte	в три часа

Частые ошибки

~~parkda~~ → **parkta** После k — t.

~~İstanbulda~~ → **İstanbul'da** Названия — через апостроф.

~~evda~~ → **evde** В ev мягкая гласная e.

СЛОВА УРОКА

Evdeyim.	Я дома.	**Türkiye'de**	в Турции
Kızım işte.	Дочь на работе.	**okulda**	в школе
Parktayız.	Мы в парке.	**markette**	в магазине

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Evdeyim. _____
2) Türkiye'de _____
3) Parktayız. _____
4) Kızım işte. _____
5) okulda _____
6) markette _____

2 Переведите на турецкий

1) в магазине _____
2) Дочь на работе. _____
3) в школе _____
4) Мы в парке. _____
5) Я дома. _____
6) в Турции _____

3 Добавьте окончание

Где? -da / -de. Где? (в ...)

1) tren + ... _____
2) uçak + ... _____
3) iş + ... _____
4) otel + ... _____
5) bahçe + ... _____
6) deniz + ... _____

4 Добавьте -da / -de / -ta / -te

1) okul _____
2) ev _____
3) park _____
4) market _____
5) otel _____
6) uçak _____
7) Ankara _____
8) oda _____

5 Переведите

1) Я на работе. _____
2) Мы в Стамбуле. _____
3) Где ты? _____
4) Ключ в сумке. _____

6 Задание в тетрадь

Написать, где сейчас каждый член семьи.

МОИ СЛОВА

В кафе

В кафе: как заказать и попросить счёт.

- Заказ: название + lütfen. Bir çay, iki kahve, lütfen.
- Menü, lütfen — меню. Hesap, lütfen — счёт.
- Çok lezzetli! — очень вкусно. Чай в Турции подают в стаканчиках-тюльпанах.

Menü, lütfen.	Меню, пожалуйста.
Hesap, lütfen.	Счёт, пожалуйста.
Çok lezzetli!	Очень вкусно!
Bir çay ve bir su, lütfen.	Один чай и одну воду, пожалуйста.
Ekmek ve peynir, lütfen.	Хлеб и сыр, пожалуйста.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Официанта подзывают словами **Bakar mısınız?** (досл. «вы посмотрите?») — это вежливее, чем махать рукой.

Заказ: название + **lütfen** или **… istiyorum** (я хочу …). Число — перед блюдом: **iki çay, bir su**. «Ещё один» — **daha** после названия: **Bir çay daha**.

Чай пьют весь день из маленьких стаканчиков. Крепкий — **koyu**, слабый — **açık**. Турецкий кофе — **Türk kahvesi**; сахар заказывают сразу: **sade** (без сахара), **orta** (средне), **şekerli** (сладкий).

Счёт — **Hesap, lütfen**. Чаевые около 5–10 % оставляют на столе или говорят **Üstü kalsın** — сдачи не надо.

Перед едой желают **Afiyet olsun!** (приятного аппетита), хозяйке после угощения говорят **Ellerinize sağlık!** (досл. «здоровья вашим рукам»).

Фразы в кафе

Хочу сказать	По-турецки
Официант, можно вас?	Bakar mısınız?
Меню, пожалуйста.	Menü, lütfen.
Я хочу суп.	Çorba istiyorum.
Ещё один чай.	Bir çay daha.
Без сахара.	Şekersiz. / Sade.
Очень вкусно!	Çok lezzetli!
Счёт, пожалуйста.	Hesap, lütfen.
Сдачи не надо.	Üstü kalsın.

Ещё примеры

İki Türk kahvesi: biri sade, biri orta.	Два турецких кофе: один без сахара, один средне сладкий.
Su soğuk mu?	Вода холодная?
Tavuk mu, balık mı?	Курица или рыба?
Balık, lütfen.	Рыбу, пожалуйста.
Afiyet olsun!	Приятного аппетита!
Ellerinize sağlık!	Спасибо за угощение!

Частые ошибки

~~Bir daha çay.~~ → **Bir çay daha.** daha ставится после названия.

~~Hesap, rica ederim.~~ → **Hesap, lütfen.** Просьба — lütfen.

СЛОВА УРОКА

su	вода	**tavuk**	курица
çay	чай	**balık**	рыба
kahve	кофе	**Menü, lütfen.**	Меню, пожалуйста.
ekmek	хлеб	**Hesap, lütfen.**	Счёт, пожалуйста.
peynir	сыр	**Çok lezzetli!**	Очень вкусно!
çorba	суп		

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) çorba _____
2) kahve _____
3) peynir _____
4) Hesap, lütfen. _____
5) tavuk _____
6) ekmek _____

2 Переведите на турецкий

1) чай _____
2) Очень вкусно! _____
3) вода _____
4) Меню, пожалуйста. _____
5) рыба _____

3 Закажите по-турецки

1) Два чая и одну воду. _____
2) Суп и хлеб. _____
3) Ещё один кофе. _____
4) Счёт, пожалуйста. _____
5) Официант, можно вас? _____

4 Задание в тетрадь

Разыграть заказ завтрака вслух.

МОИ СЛОВА

Дни и время

Дни недели и слова «сегодня, завтра, вчера».

- Неделя начинается с Pazartesi (понедельник).
- Cuma — пятница, Pazar — воскресенье (и «рынок» с маленькой буквы).
- bugün — сегодня, yarın — завтра, dün — вчера.

Pazartesi	понедельник
Cuma	пятница
bugün	сегодня
Saat kaç?	Который час?
Bugün pazartesi.	Сегодня понедельник.
Yarın cumartesi.	Завтра суббота.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Дни недели в обычной речи пишут с маленькой буквы (с большой — в датах). «В понедельник» — просто **pazartesi** или **pazartesi günü**, без окончаний: **Pazartesi çalışıyorum**.

Части дня: **sabah** (утро, утром), **öğle** (полдень), **öğleden sonra** (после обеда), **akşam** (вечер, вечером), **gece** (ночь, ночью). «Каждый день» — **her gün**.

Время: **Saat kaç?** — **Saat üç** (три часа). **Saat üç buçuk** — половина четвёртого (досл. «три с половиной»). Подробно о часах — в уровне A1.

Неделя: **hafta**, выходные — **hafta sonu**, на этой неделе — **bu hafta**, на следующей — **gelecek hafta**.

Названия легче запомнить по смыслу: **cuma** — день общей молитвы, **cumartesi** — «день после пятницы», **pazar** — базарный день, **pazartesi** — «после базара».

Дни недели

По-турецки	Перевод	Подсказка
pazartesi	понедельник	после базара
salı	вторник	
çarşamba	среда	
perşembe	четверг	
cuma	пятница	день общей молитвы
cumartesi	суббота	день после пятницы
pazar	воскресенье	базарный день

Ещё примеры

Bugün günlerden ne?	Какой сегодня день?

Bugün çarşamba.	Сегодня среда.
cuma akşamı	в пятницу вечером
Hafta sonu ne yapıyorsun?	Что ты делаешь на выходных?
Saat iki buçuk.	Половина третьего.
yarın sabah	завтра утром
dün akşam	вчера вечером

Частые ошибки

~~pazartesi'de~~ → **pazartesi (günü)** С днями недели -de не нужен.

~~Saat üç ve yarım.~~ → **Saat üç buçuk.** Половина — buçuk.

СЛОВА УРОКА

Pazartesi	понедельник	**Pazar**	воскресенье
Salı	вторник	**bugün**	сегодня
Çarşamba	среда	**yarın**	завтра
Perşembe	четверг	**dün**	вчера
Cuma	пятница	**Saat kaç?**	Который час?
Cumartesi	суббота		

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Saat kaç? _____
2) Cuma _____
3) Perşembe _____
4) Pazartesi _____
5) Cumartesi _____
6) Pazar _____

2 Переведите на турецкий

1) вчера _____
2) среда _____
3) сегодня _____
4) завтра _____
5) вторник _____

3 Какой день будет завтра?

Пример: Bugün pazartesi. → Yarın salı.

1) Bugün salı. _____
2) Bugün perşembe. _____
3) Bugün cumartesi. _____
4) Bugün pazar. _____

4 Переведите

1) сегодня вечером _____
2) завтра утром _____
3) в пятницу _____
4) на выходных _____

5 Задание в тетрадь

Расписать свою неделю по-турецки.

МОИ СЛОВА

Куда и откуда

Куда и откуда: дательный -a/-e и исходный -dan/-den.

- Куда? — -a/-e: ev → eve, market → markete.
- Откуда? — -dan/-den: Rusya'dan, evden.
- Nereye? — Куда? Nereden? — Откуда?

Eve gidiyorum.	Я иду домой.
Markete gidiyorum.	Я иду в магазин.
Rusya'dan	из России
Okuldan geliyorum.	Я иду из школы.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

«Куда?» — дательный падеж **-a / -e**: **okula** (в школу), **eve** (домой). Если слово кончается на гласную, вставляется **y**: **Antalya'ya**, **arabaya**.

«Откуда?» — исходный падеж **-dan / -den**, после глухих согласных **-tan / -ten**: **evden**, **okuldan**, **parktan**, **marketten**.

Перед гласной окончания глухие k, p, ç, t в конце многосложных слов озвончаются: **sokak → sokağa** (на улицу).

Глаголы движения: **gitmek** (идти, ехать туда) + куда; **gelmek** (приходить сюда) + откуда: **İşe gidiyorum** — иду на работу; **İşten geliyorum** — иду с работы.

«Из ... в ...»: **Moskova'dan İstanbul'a** — из Москвы в Стамбул. Вопросы: **Nereye?** — куда, **Nereden?** — откуда.

Куда и откуда

	Куда? -a / -e	Откуда? -dan / -den
ev	eve	evden
okul	okula	okuldan
iş	işe	işten
park	parka	parktan
Antalya	Antalya'ya	Antalya'dan
market	markete	marketten

Ещё примеры

Nereye gidiyorsun? — Eczaneye.	Куда идёшь? — В аптеку.
Nereden geliyorsun? — Pazardan.	Откуда идёшь? — С рынка.
Moskova'dan İstanbul'a	из Москвы в Стамбул

Denize gidiyoruz.	Мы идём на море.
Doktora gidiyorum.	Я иду к врачу.
İşten geliyorum.	Я иду с работы.

Частые ошибки

~~Antalya'a~~ → **Antalya'ya** После гласной — вставка y.

~~parkdan~~ → **parktan** После k — t.

~~Evde gidiyorum.~~ → **Eve gidiyorum.** «Куда» — -a / -e, а не -de.

СЛОВА УРОКА

Nereye?	Куда?	**Markete gidiyorum.**	Я иду в магазин.
Nereden?	Откуда?	**Türkiye'ye**	в Турцию
Eve gidiyorum.	Я иду домой.	**Rusya'dan**	из России

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Rusya'dan _____
2) Nereden? _____
3) Markete gidiyorum. _____
4) Nereye? _____
5) Eve gidiyorum. _____
6) Türkiye'ye _____

2 Переведите на турецкий

1) Откуда? _____
2) Я иду домой. _____
3) Куда? _____
4) Я иду в магазин. _____
5) из России _____
6) в Турцию _____

3 Куда? Добавьте -a / -e

1) okul _____
2) ev _____
3) deniz _____
4) Antalya _____
5) iş _____
6) doktor _____

4 Откуда? Добавьте -dan / -den / -tan / -ten

1) Rusya _____
2) okul _____
3) iş _____
4) market _____
5) park _____
6) ev _____

5 Задание в тетрадь

6 фраз: откуда вы и куда ходите.

МОИ СЛОВА

Повторение недели 3

Повторение уроков 15, 16, 17, 18, 19, 20: слова и фразы вперемешку.

Повторение третьей недели: семья, var/yok, где-куда-откуда, кафе, дни.

- Расскажите о семье с var и yok.
- Скажите, где сейчас каждый член семьи.
- Разыграйте заказ в кафе.

Kedim var.	У меня есть кошка.
Parktayız.	Мы в парке.
Hesap, lütfen.	Счёт, пожалуйста.
Kızım okulda.	Моя дочь в школе.
Evde çay var mı?	Дома есть чай?

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) İki çocuğum var. _____
2) Türkiye'ye _____
3) Hesap, lütfen. _____
4) torunum _____
5) Markete gidiyorum. _____
6) okulda _____
7) su _____
8) markette _____

2 Переведите на турецкий

1) суббота _____
2) У меня нет машины. _____
3) Меню, пожалуйста. _____
4) Дочь на работе. _____
5) наш дом _____
6) четверг _____
7) среда _____
8) вторник _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. var / mı / Su
   Вода есть?

   _____

2. var / İki / çocuğum
   У меня двое детей.

   _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

benim **çocuğum** **lütfen** **neden** **peynir**

1. İki _____ var.
   У меня двое детей.
2. Bir çay ve bir su, _____.
   Один чай и одну воду, пожалуйста.
3. Bu _____ kızım.
   Это моя дочь.
4. Ekmek ve _____, lütfen.
   Хлеб и сыр, пожалуйста.

5 Задание в тетрадь

Разыграть вслух: знакомство, кафе, магазин.

МОИ СЛОВА

Глаголы

Глаголы: словарная форма на -mak / -mek.

- Инфинитив = основа + -mak/-mek: gel-mek, oku-mak.
- Чтобы спрягать, отбрасываем -mak/-mek и добавляем окончания.
- yemek — и «есть», и «еда».

gelmek	приходить
gitmek	идти, ехать
okumak	читать
istemek	хотеть
Türkçe öğrenmek istiyorum.	Я хочу учить турецкий.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Словарная форма глагола — инфинитив на **-mak** (после a, ı, o, u) или **-mek** (после e, i, ö, ü): **yap-mak**, **gel-mek**. В словаре глаголы ищут именно так.

Основа — то, что остаётся без -mak / -mek: **gel**, **oku**, **iç**. Это же повелительное наклонение на «ты»: **Gel!** — Иди сюда! **Oku!** — Читай!

Многие глаголы — это существительное + **etmek** или **yapmak**: **yardım etmek** (помогать), **telefon etmek** (звонить), **kahvaltı yapmak** (завтракать), **alışveriş yapmak** (делать покупки).

Инфинитив работает как существительное: **Okumak güzel** — читать приятно; **Türkçe öğrenmek istiyorum** — я хочу учить турецкий.

Глаголы требуют разных падежей, их лучше запоминать с вопросом: **bir şeyi sevmek** (любить что-то), **bir yere gitmek** (ехать куда-то), **bir şeyden korkmak** (бояться чего-то).

Глаголы урока

Инфинитив	Основа (= «делай!»)	Перевод
gelmek	gel	приходить
gitmek	git	идти, ехать
yemek	ye	есть
içmek	iç	пить
okumak	oku	читать
yazmak	yaz	писать
konuşmak	konuş	говорить
anlamak	anla	понимать
bilmek	bil	знать
istemek	iste	хотеть
yapmak	yap	делать
sevmek	sev	любить

Ещё примеры

Buraya gel!	Иди сюда!
Kitap okumak güzel.	Читать книги приятно.
Türkçe konuşmak istiyorum.	Я хочу говорить по-турецки.
yardım etmek	помогать
telefon etmek	звонить
alışveriş yapmak	делать покупки

Частые ошибки

~~gelmak~~ → **gelmek** После e — -mek.

~~okumek~~ → **okumak** После u — -mak.

СЛОВА УРОКА

gelmek	приходить	**konuşmak**	говорить
gitmek	идти, ехать	**anlamak**	понимать
yemek	есть (кушать)	**bilmek**	знать
içmek	пить	**istemek**	хотеть
okumak	читать	**yapmak**	делать
yazmak	писать	**sevmek**	любить

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) okumak _____
2) bilmek _____
3) içmek _____
4) gitmek _____
5) yazmak _____
6) sevmek _____

2 Переведите на турецкий

1) есть (кушать) _____
2) делать _____
3) хотеть _____
4) говорить _____
5) понимать _____
6) приходить _____

3 Запишите инфинитив

-mak или -mek?

1) al (брать) _____
2) ver (давать) _____
3) bak (смотреть) _____
4) gör (видеть) _____
5) otur (сидеть) _____
6) dinle (слушать) _____
7) koş (бежать) _____
8) öğren (учить) _____

4 Задание в тетрадь

Выучить 12 глаголов.

МОИ СЛОВА

Совет о культуре: Geçmiş olsun

Так желают выздоровления или сочувствуют после неприятности: болезни, поломки машины, потери телефона.

Сейчас: -iyor

Настоящее время -iyor: что происходит сейчас.

- Основа + -ıyor/-iyor/-uyor/-üyor + лицо: geliyorum, okuyorsun.
- Если основа на ı/i/u/ü, -yor присоединяется сразу: oku → okuyor; конечные a/e сужаются: başla → başlıyor, iste → istiyor.
- Особые: gitmek → gidiyorum (t → d), yemek → yiyorum.

geliyorum	я иду (сюда)
Kitap okuyorum.	Я читаю книгу.
Çay içiyorum.	Я пью чай.
Biz çay içiyoruz.	Мы пьём чай.
Anna kitap okuyor.	Анна читает книгу.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Время на **-iyor** описывает то, что происходит сейчас, и то, чем вы заняты в этот период: **Türkçe öğreniyorum** — я учу турецкий (сейчас, в последнее время).

Как строится: основа + **-ıyor / -iyor / -uyor / -üyor** + окончание лица. Гласная перед yor — по большой гармонии последней гласной основы: **al-ıyor**, **gel-iyor**, **otur-uyor**, **gör-üyor**.

Если основа кончается на гласную: ı, i, u, ü остаются, добавляется только **-yor**: **oku-yor**, **yürü-yor**. Конечные a и e меняются: **başla → başlıyor**, **iste → istiyor**, **söyle → söylüyor**.

Сама часть **yor** не меняется никогда, поэтому окончания лица всегда одни: -um, -sun, —, -uz, -sunuz, -lar.

Особые глаголы: **gitmek → gidiyor**, **etmek → ediyor** (t → d), **yemek → yiyor**, **demek → diyor**.

Спряжение

	gelmek	**okumak**	**yapmak**
ben	geliyorum	okuyorum	yapıyorum
sen	geliyorsun	okuyorsun	yapıyorsun
o	geliyor	okuyor	yapıyor
biz	geliyoruz	okuyoruz	yapıyoruz
siz	geliyorsunuz	okuyorsunuz	yapıyorsunuz
onlar	geliyorlar	okuyorlar	yapıyorlar

Гласная перед -yor

Последняя гласная основы	Вставка	Примеры
a, ı	ı	yapıyor, alıyor
e, i	i	geliyor, içiyor
o, u	u	oturuyor, koşuyor
ö, ü	ü	görüyor, gülüyor

Ещё примеры

Ne yapıyorsun?	Что ты делаешь?
Yemek yapıyorum.	Я готовлю.
Annem telefonda konuşuyor.	Мама говорит по телефону.
Çocuklar bahçede oynuyor.	Дети играют в саду.
Yağmur yağıyor.	Идёт дождь.
Seni anlıyorum.	Я тебя понимаю.
Şimdi ne izliyorsunuz?	Что вы сейчас смотрите?

Частые ошибки

~~gelyorum~~ → **geliyorum** Перед yor нужна гласная.

~~gitiyorum~~ → **gidiyorum** t → d перед гласной.

~~başlayor~~ → **başlıyor** Конечная a → ı.

СЛОВА УРОКА

geliyorum	я иду (сюда)	**çalışıyorsunuz**	вы работаете
gidiyorsun	ты идёшь	**yazıyorlar**	они пишут
okuyor	он(а) читает	**Kitap okuyorum.**	Я читаю книгу.
içiyoruz	мы пьём	**Çay içiyorum.**	Я пью чай.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) içiyoruz _____
2) yazıyorlar _____
3) gidiyorsun _____
4) okuyor _____
5) Kitap okuyorum. _____
6) geliyorum _____

2 Переведите на турецкий

1) ты идёшь _____
2) я иду (сюда) _____
3) Я пью чай. _____
4) они пишут _____
5) он(а) читает _____
6) вы работаете _____

3 Добавьте окончание

Настоящее: я делаю. Я … (сейчас)

1) al + … _____
2) gör + … _____
3) bekle + … _____
4) git + … _____
5) otur + … _____
6) oku + … _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

içiyoruz **istiyorum** **kalkıyorum** **kitap**

1. Anna _____ okuyor.
   Анна читает книгу.
2. Biz çay _____.
   Мы пьём чай.
3. Türkçe öğrenmek _____.
   Я хочу учить турецкий.

5 Поставьте глагол в -iyor

Пример: ben + içmek → içiyorum.

1) ben + yazmak _____
2) sen + gelmek _____
3) o + okumak _____
4) biz + gitmek _____
5) siz + konuşmak _____
6) onlar + görmek _____
7) ben + beklemek _____
8) sen + yemek _____

6 Задание в тетрадь

Проспрягать 5 глаголов на бумаге.

МОИ СЛОВА

Вопрос и «не» в настоящем

Отрицание и вопрос в настоящем времени.

- Отрицание: -m- перед -iyor: gelmiyorum, anlamıyorum.
- Вопрос: частица mu + лицо отдельно: Geliyor musun?
- Bilmiyorum — я не знаю. Anlamıyorum — я не понимаю.

Anlamıyorum.	Я не понимаю.
Bilmiyorum.	Я не знаю.
Geliyor musun?	Ты идёшь?
Çalışıyor musunuz?	Вы работаете?
Bugün çalışmıyorum.	Сегодня я не работаю.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Отрицание — **-m-** с гласной между основой и yor: **gel-mi-yor-um** — я не иду, **anla-mı-yor-um** — я не понимаю. Гласная перед yor, как обычно, по большой гармонии: -mıyor, -miyor, -muyor, -müyor.

Вопрос — частица **mu** (после yor всегда mu) пишется отдельно, окончание лица — после неё: **Geliyor musun?**, **Anlıyor musunuz?**. Для «они»: **Geliyorlar mı?**.

Отрицательный вопрос соединяет оба правила: **Gelmiyor musun?** — Ты не идёшь?

Ответы: **Evet, geliyorum.** / **Hayır, gelmiyorum.**

gelmek: три формы

	Утверждение	Отрицание	Вопрос
ben	geliyorum	gelmiyorum	geliyor muyum?
sen	geliyorsun	gelmiyorsun	geliyor musun?
o	geliyor	gelmiyor	geliyor mu?
biz	geliyoruz	gelmiyoruz	geliyor muyuz?
siz	geliyorsunuz	gelmiyorsunuz	geliyor musunuz?
onlar	geliyorlar	gelmiyorlar	geliyorlar mı?

Ещё примеры

Et yemiyorum.	Я не ем мясо.
Kahve içiyor musun?	Ты пьёшь кофе?
Hayır, içmiyorum.	Нет, не пью.
Beni duyuyor musun?	Ты меня слышишь?
Neden gelmiyorsun?	Почему ты не идёшь?

Onlar Türkçe bilmiyorlar.	Они не знают турецкого.

Частые ошибки

~~Gelmiyorum mu?~~ → **Gelmiyor muyum?** Окончание лица — после частицы.

~~Geliyormusun?~~ → **Geliyor musun?** Частица пишется отдельно.

~~Ben gelmiyor.~~ → **Ben gelmiyorum.** Нужно окончание лица.

СЛОВА УРОКА

Anlamıyorum.	Я не понимаю.	**Çalışıyor musunuz?**	Вы работаете?
Bilmiyorum.	Я не знаю.	**Gitmiyorum.**	Я не иду.
Geliyor musun?	Ты идёшь?	**Kahve içmiyorum.**	Я не пью кофе.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Gitmiyorum. _____
2) Bilmiyorum. _____
3) Anlamıyorum. _____
4) Çalışıyor musunuz? _____
5) Geliyor musun? _____
6) Kahve içmiyorum. _____

2 Переведите на турецкий

1) Я не пью кофе. _____
2) Вы работаете? _____
3) Я не понимаю. _____
4) Я не знаю. _____
5) Ты идёшь? _____
6) Я не иду. _____

3 Добавьте окончание

Не делаю: -mıyor. Я не ... (сейчас)

1) iç + ... _____
2) anla + ... _____
3) gel + ... _____
4) konuş + ... _____
5) yap + ... _____
6) iste + ... _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

içiyoruz **istiyorum** **kitap** **öğreniyorum**

1. Türkçe öğrenmek _____.
   Я хочу учить турецкий.
2. Biz çay _____.
   Мы пьём чай.
3. Anna _____ okuyor.
   Анна читает книгу.

5 Сделайте отрицание

1) Çay içiyorum. _____
2) O çalışıyor. _____
3) Biz anlıyoruz. _____
4) Televizyon izliyorlar. _____
5) Sen biliyorsun. _____

6 Задайте вопрос

1) Sen geliyorsun. _____
2) O Türkçe konuşuyor. _____
3) Siz bekliyorsunuz. _____
4) Onlar uyuyorlar. _____

7 Задание в тетрадь

10 вопросов и 10 отрицаний.

МОИ СЛОВА

Мой день

Мой распорядок дня в настоящем времени.

- sabah — утром, akşam — вечером (без предлога).
- kahvaltı yapmak — завтракать, yemek yapmak — готовить.
- Порядок слов: время — место — предмет — глагол в конце.

Sabah kalkıyorum.	Утром я встаю.
Kahvaltı yapıyorum.	Я завтракаю.
Akşam televizyon izliyorum.	Вечером я смотрю телевизор.
Sabah çay içiyorum.	Утром я пью чай.
Akşam yemek yapıyorum.	Вечером я готовлю ужин.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Обычный порядок слов: подлежащее — время — место — дополнение — глагол. Глагол всегда в конце: **Ben sabah mutfakta çay içiyorum**.

Слова времени — без предлогов и окончаний: **sabah** — утром, **akşam** — вечером, **öğlen** — в обед. «Каждый день» — **her gün**, «каждое утро» — **her sabah**.

Последовательность: **önce** (сначала), **sonra** (потом), **en son** (в конце).

Для привычек в турецком есть отдельное время (уровень A2), но о своём распорядке в разговоре часто говорят и в -iyor: **Her sabah yürüyorum** — каждое утро я гуляю.

Распорядок дня: глаголы

Глагол	Перевод	Я делаю
uyanmak	просыпаться	uyanıyorum
kalkmak	вставать	kalkıyorum
yıkanmak	умываться, мыться	yıkanıyorum
giyinmek	одеваться	giyiniyorum
evden çıkmak	выходить из дома	evden çıkıyorum
eve dönmek	возвращаться домой	eve dönüyorum
yatmak	ложиться спать	yatıyorum

Ещё примеры

Her sabah yedide kalkıyorum.	Каждое утро я встаю в семь.
Önce kahvaltı yapıyorum, sonra yürüyorum.	Сначала завтракаю, потом гуляю.
Öğlen torunlarım geliyor.	В обед приходят внуки.

Akşam kitap okuyorum.	Вечером читаю книгу.
Saat on birde yatıyorum.	В одиннадцать ложусь спать.

Частые ошибки

~~Ben içiyorum çay sabah.~~ → **Ben sabah çay içiyorum.** Глагол — в конце.

~~sabahta~~ → **sabah** «Утром» — без окончания.

СЛОВА УРОКА

Sabah kalkıyorum.	Утром я встаю.
Kahvaltı yapıyorum.	Я завтракаю.
Yürüyorum.	Я гуляю (иду пешком).
Yemek yapıyorum.	Я готовлю еду.
Akşam televizyon izliyorum.	Вечером я смотрю телевизор.
Uyuyorum.	Я сплю.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Sabah kalkıyorum. _____
2) Kahvaltı yapıyorum. _____
3) Yürüyorum. _____
4) Yemek yapıyorum. _____
5) Uyuyorum. _____

2 Переведите на турецкий

1) Я сплю. _____
2) Я готовлю еду. _____
3) Я завтракаю. _____
4) Утром я встаю. _____
5) Я гуляю (иду пешком). _____

3 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

doktor **içiyorum** **içiyoruz** **okuyor** **televizyon**

1. Akşam _____ izliyorum.
   Вечером я смотрю телевизор.
2. Sabah çay _____.
   Утром я пью чай.
3. Anna kitap _____.
   Анна читает книгу.
4. Biz çay _____.
   Мы пьём чай.

4 Расставьте слова по порядку

1) kahve / sabah / içiyorum _____
2) televizyon / akşam / izliyorum _____
3) parkta / yürüyorum / her gün _____
4) yemek / annem / yapıyor / mutfakta _____

5 Задание в тетрадь

Описать свой день в 8 предложениях.

МОИ СЛОВА

Хочу, понимаю

Фразы-спасатели, когда не понимаешь собеседника.

- Tekrar eder misiniz? — повторите, пожалуйста.
- Yavaş konuşur musunuz? — говорите медленнее.
- Biraz Türkçe biliyorum — я немного знаю турецкий.

Tekrar eder misiniz?	Повторите, пожалуйста?
Yavaş konuşur musunuz?	Говорите помедленнее?
Biraz Türkçe biliyorum.	Я немного знаю турецкий.
Yardım eder misiniz?	Вы поможете?
Anlamıyorum, tekrar eder misiniz?	Я не понимаю, повторите, пожалуйста?

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Эти фразы стоит выучить наизусть: они выручат в любом разговоре. Форма **… -r mısınız?** — очень вежливая просьба, «не могли бы вы…?»: **Tekrar eder misiniz?**, **Yardım eder misiniz?**, **Yazar mısınız?** (не могли бы вы написать?).

istiyorum — я хочу: с существительным (**Su istiyorum**) и с инфинитивом (**Gitmek istiyorum** — хочу пойти).

Anlamadım — я не понял(а) (то, что сейчас сказали). **Anlamıyorum** — не понимаю (вообще).

Языки: **Türkçe** (турецкий), **Rusça** (русский), **İngilizce** (английский). «Вы говорите по-русски?» — **Rusça biliyor musunuz?**

«Что значит …?» — **… ne demek?**: **Bu kelime ne demek?**. «Как по-турецки …?» — **Türkçede … nasıl denir?**

Фразы-спасатели

По-турецки	Перевод
Anlamadım.	Я не понял(а).
Tekrar eder misiniz?	Повторите, пожалуйста.
Daha yavaş konuşur musunuz?	Говорите медленнее, пожалуйста.
Yazar mısınız?	Напишите, пожалуйста.
Bu ne demek?	Что это значит?
Türkçede … nasıl denir?	Как по-турецки …?
Rusça biliyor musunuz?	Вы говорите по-русски?
Biraz Türkçe biliyorum.	Я немного говорю по-турецки.

Ещё примеры

Su istiyorum.	Я хочу воды.
Eve gitmek istiyorum.	Я хочу домой.
Bir dakika, lütfen.	Минутку, пожалуйста.
Bu kelime ne demek?	Что значит это слово?
İngilizce biliyor musunuz?	Вы знаете английский?

Частые ошибки

~~Ben istiyorum su.~~ → **Su istiyorum.** Глагол — в конце.

~~Anlamıyorum. (о только что сказанном)~~ → **Anlamadım.** О только что услышанном — прошедшее время.

СЛОВА УРОКА

Çay istiyorum.	Я хочу чай.	**Anlıyorum.**	Я понимаю.
Tekrar eder misiniz?	Повторите, пожалуйста?	**Biraz Türkçe biliyorum.**	Я немного знаю турецкий.
Daha yavaş konuşur musunuz?	Говорите помедленнее, пожалуйста?	**Yardım eder misiniz?**	Вы можете помочь?

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Tekrar eder misiniz? _____
2) Anlıyorum. _____
3) Çay istiyorum. _____
4) Yardım eder misiniz? _____
5) Biraz Türkçe biliyorum. _____

2 Переведите на турецкий

1) Повторите, пожалуйста? _____
2) Я немного знаю турецкий. _____
3) Я понимаю. _____
4) Вы можете помочь? _____
5) Я хочу чай. _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. Türkçe / biliyorum / Biraz
   Я немного знаю турецкий.

2. Tekrar / misiniz / eder
   Повторите, пожалуйста?

3. eder / Yardım / misiniz
   Вы можете помочь?

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

biliyorum **içiyorum** **istiyorum** **konuşur** **tekrar**

1. Anlamıyorum, _____ eder misiniz?
   Я не понимаю, повторите, пожалуйста?
2. Sabah çay _____.
   Утром я пью чай.
3. Biraz Türkçe _____.
   Я немного знаю турецкий.
4. Yavaş _____ musunuz?
   Говорите помедленнее?

5 Что вы скажете?

1) Собеседник говорит слишком быстро. _____
2) Вы не расслышали. _____
3) Вам нужна помощь. _____
4) Хотите узнать, что значит слово. _____
5) Хотите, чтобы адрес написали. _____

6 Задание в тетрадь

Выучить 5 фраз-спасателей наизусть.

МОИ СЛОВА

Поездка

В поездке: дорога, такси, аптека, туалет.

- ... nerede? — Где ...?
- sağa — направо, sola — налево, düz — прямо.
- Аптека — eczane, обычно с вывеской «E» на красном фоне.

Eczane nerede?	Где аптека?
Tuvalet nerede?	Где туалет?
Taksi, lütfen.	Такси, пожалуйста.
Sağa dönün.	Поверните направо.

ПОДРОБНЕЕ О ПРАВИЛЕ

Дорогу спрашивают так: **Affedersiniz** + место + **nerede?**: **Affedersiniz, otogar nerede?** (где автовокзал?).

Направления: **sağa** — направо, **sola** — налево, **düz** — прямо, **geri** — назад. Это формы «куда?»; «где?» — **sağda** (справа), **solda** (слева).

В ответ вы услышите вежливое повелительное: **Düz gidin** (идите прямо), **Sağa dönün** (поверните направо), **Karşıya geçin** (перейдите на другую сторону).

Расстояние: **yakın** — близко, **uzak** — далеко. **Uzak mı?** — Это далеко? **Yürüyerek beş dakika** — пять минут пешком.

В такси называют место с окончанием «куда?»: **Havalimanına, lütfen** (в аэропорт), **Bu adrese, lütfen** (по этому адресу).

Где? Куда?

	Где?	Куда?
право	sağda	sağa
лево	solda	sola
напротив	karşıda	karşıya
здесь / сюда	burada	buraya
там / туда	orada	oraya

Ещё примеры

Affedersiniz, müze nerede?	Извините, где музей?
Düz gidin, sonra sola dönün.	Идите прямо, потом поверните налево.
Uzak mı?	Это далеко?
Hayır, çok yakın.	Нет, очень близко.

Havalimanına, lütfen.	В аэропорт, пожалуйста.
Burada durun, lütfen.	Остановите здесь, пожалуйста.

Частые ошибки

~~Sağda dönün.~~ → **Sağa dönün.** Куда повернуть — sağa.

~~Otel nereye?~~ → **Otel nerede?** «Где» — nerede.

СЛОВА УРОКА

Otel nerede?	Где отель?	**sola**	налево
Eczane nerede?	Где аптека?	**düz**	прямо
Tuvalet nerede?	Где туалет?	**havalimanı**	аэропорт
sağa	направо	**Taksi, lütfen.**	Такси, пожалуйста.

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Tuvalet nerede? _____
2) sağa _____
3) havalimanı _____
4) sola _____
5) Otel nerede? _____
6) Eczane nerede? _____

2 Переведите на турецкий

1) аэропорт _____
2) Такси, пожалуйста. _____
3) Где туалет? _____
4) направо _____
5) налево _____
6) Где аптека? _____

3 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

eder **içiyorum** **konuşur** **sandalye** **televizyon**

1. Anlamıyorum, tekrar _____ misiniz?
   Я не понимаю, повторите, пожалуйста?
2. Akşam _____ izliyorum.
   Вечером я смотрю телевизор.
3. Sabah çay _____.
   Утром я пью чай.
4. Yavaş _____ musunuz?
   Говорите помедленнее?

4 Переведите

1) Где аптека? _____
2) Поверните налево. _____
3) Идите прямо. _____
4) Остановите здесь. _____
5) В аэропорт, пожалуйста. _____

5 Задание в тетрадь

Разыграть: такси от аэропорта и вопрос про аптеку.

МОИ СЛОВА

Повторение недели 4

Повторение уроков 22, 23, 24, 25, 26, 27: слова и фразы вперемешку.

Повторение четвёртой недели: глаголы и настоящее время.

- Проспрягайте gelmek и okumak во всех лицах.
- Составьте 3 отрицания и 3 вопроса.
- Опишите свой день в 5 предложениях.

geliyorum	я иду (сюда)
Gitmiyorum.	Я не иду.
Uyuyorum.	Я сплю.
Ne yapıyorsun?	Что ты делаешь?
Sen ne içiyorsun?	Что ты пьёшь?

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Kahvaltı yapıyorum. _____
2) Çay içiyorum. _____
3) Tuvalet nerede? _____
4) Çalışıyor musunuz? _____
5) Yardım eder misiniz? _____
6) sağa _____
7) yemek _____
8) Geliyor musun? _____

2 Переведите на турецкий

1) Я не знаю. _____
2) вы работаете _____
3) пить _____
4) Повторите, пожалуйста? _____
5) прямо _____
6) хотеть _____
7) Я гуляю (иду пешком). _____
8) говорить _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. televizyon / Akşam / izliyorum
   Вечером я смотрю телевизор.

2. eder / Tekrar / misiniz
   Повторите, пожалуйста?

3. yavaş / konuşur / Daha / musunuz
   Говорите помедленнее, пожалуйста?

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

biliyorum **deniz** **istiyorum** **kitap** **misiniz** **musunuz**

1. Yavaş konuşur _____?
   Говорите помедленнее?
2. Türkçe öğrenmek _____.
   Я хочу учить турецкий.
3. Tekrar eder _____?
   Повторите, пожалуйста?
4. Anna _____ okuyor.
   Анна читает книгу.
5. Biraz Türkçe _____.
   Я немного знаю турецкий.

5 Задание в тетрадь

Тест по глаголам.

МОИ СЛОВА

Большое повторение

Повторение всего курса: слова и фразы вперемешку.

Большое повторение всего курса «Старт».

- Пройдите урок без спешки: слушайте каждое слово.
- Ошибки попадут в «Мои ошибки» — повторите их в «Практике» → «Работа над ошибками».

Merhaba	Здравствуйте
Teşekkür ederim	Спасибо
Benim adım Anna, Rusya'dan geliyorum.	Меня зовут Анна, я из России.
Biraz Türkçe biliyorum.	Я немного знаю турецкий.
Otel nerede?	Где отель?

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) Görüşürüz! _____
2) Bir çay, lütfen. _____
3) dokuz _____
4) Bilmiyorum. _____
5) Su var mı? _____
6) İyiyim, teşekkürler. _____
7) Hayır, kahve. _____
8) Çarşamba _____

2 Переведите на турецкий

1) Нет _____
2) 8 _____
3) я _____
4) кофе _____
5) я иду (сюда) _____
6) Повторите, пожалуйста? _____
7) ручка _____
8) кто _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. elli / yüz / İki
   Двести пятьдесят.

2. adım / Benim / Anna
   Меня зовут Анна.

3. kapı / Şu / bir
   То — дверь.

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

biliyorum **çocuğum** **izliyorum** **kadar** **lira** **lütfen**

1. İki _____ var.
   У меня двое детей.
2. On beş _____.
   Пятнадцать лир.
3. Bu ne _____?
   Сколько это стоит?
4. Biraz Türkçe _____.
   Я немного знаю турецкий.
5. Bir çay ve bir su, _____.
   Один чай и одну воду, пожалуйста.

5 Задание в тетрадь

Пройти урок без ошибок.

МОИ СЛОВА

Экзамен курса «Старт»

Проверьте себя без подсказок, потом сверьтесь с ответами. Чтобы открыть следующий уровень в приложении, нужно 80% правильных ответов.

Экзамен курса «Старт». Нужно 80% правильных ответов с первой попытки.

- Вопросы по всем урокам курса: слова, фразы, окончания.
- После сдачи откроется курс A1.
- Не получилось — повторите ошибки и попробуйте снова, попыток сколько угодно.

Bol şans!	Удачи!

УПРАЖНЕНИЯ

1 Переведите на русский

1) gidiyorsun _____
2) çalışıyorsunuz _____
3) anahtar _____
4) yazmak _____
5) Nerede oturuyorsunuz? _____
6) Hayır, kahve. _____
7) sıcak _____
8) kahve _____
9) düz _____
10) baba _____

2 Переведите на турецкий

1) Это стол. _____
2) Утром я встаю. _____
3) окно _____
4) что _____
5) З _____
6) муж / жена _____
7) Я готовлю еду. _____
8) Хорошо, ладно _____
9) книги _____
10) Дом большой? _____

3 Соберите фразу

Расставьте слова по порядку и запишите фразу.

1. var / Su / mı
   Вода есть?

   _____

2. masa / bir / Bu
   Это стол.

   _____

3. Bu / mı / çay
   Это чай?

   _____

4. değil / Hayır / büyük
   Нет, не большой.

   _____

4 Вставьте слово

Впишите в пропуски слова из рамки. Одно слово лишнее.

adım **değilim** **eder** **içiyoruz** **kadar** **oğlum** **yapıyorum**

1. Benim _____ Anna.
   Меня зовут Анна.
2. Bu ne _____?
   Сколько это стоит?
3. Yardım _____ misiniz?
   Вы поможете?
4. Akşam yemek _____.
   Вечером я готовлю ужин.
5. Hayır, doktor _____.
   Нет, я не врач.
6. Biz çay _____.
   Мы пьём чай.

5 Окончания курса

Подставьте нужное окончание: правило в скобках.

1) kedi + … (Много: -lar или -ler?) _____
2) çocuk + … (Много: -lar или -ler?) _____
3) emekli + … (Я …) _____
4) evli + … (Я …) _____
5) kahve + … (Спросите: «… ?») _____
6) ekmek + … (Спросите: «… ?») _____
7) anne + … (Мой …) _____
8) saat + … (Мой …) _____
9) deniz + … (Где?) _____
10) sokak + … (Где?) _____

6 Задание в тетрадь

Рассказ о себе, семье и дне на запись. Сравнить с записью дня 7.

МОИ СЛОВА

Истории

Прочитайте диалог вслух, по ролям. Ответьте на вопросы — обведите вариант. Перевод и ответы — в конце тетради. В приложении каждую историю можно послушать.

1. В кафе

Айше заказывает чай

Garson: Hoş geldiniz! Buyurun.
Ayşe: Merhaba! Bir çay, lütfen.
Garson: Şekerli mi?
Ayşe: Hayır, şekersiz. Bir de simit, lütfen.
Garson: Tamam. Başka bir şey?
Ayşe: Hayır, teşekkürler. Ne kadar?
Garson: Elli lira.
Ayşe: Buyurun. İyi günler!

1. Что заказала Айше?
   а) Чай без сахара и симит б) Кофе и симит в) Чай с сахаром
2. Сколько стоит заказ?
   а) 50 лир б) 15 лир в) 100 лир

2. Знакомство

Анна знакомится с Мехметом

Mehmet: Merhaba! Benim adım Mehmet. Senin adın ne?
Anna: Merhaba! Benim adım Anna.
Mehmet: Nerelisin?
Anna: Rusyalıyım. Moskova'dan geliyorum. Sen?
Mehmet: Ben İstanbulluyum. Türkçe öğreniyor musun?
Anna: Evet, biraz Türkçe biliyorum.
Mehmet: Çok güzel! Memnun oldum.
Anna: Ben de memnun oldum!

1. Откуда Анна?
   а) Из Москвы б) Из Стамбула в) Из Анкары
2. Что Анна говорит о турецком?
   а) Немного его знает б) Не знает совсем в) Говорит свободно

3. На рынке

Айше покупает овощи

Satıcı: Buyurun abla, ne istiyorsunuz?
Ayşe: Domatesler taze mi?
Satıcı: Çok taze! Bugün geldi.
Ayşe: Bir kilo domates ve yarım kilo biber, lütfen.
Satıcı: Başka?
Ayşe: Karpuz kaç lira?
Satıcı: Kilosu on beş lira.
Ayşe: Pahalı! Bugün karpuz istemiyorum.

1. Что купила Айше?
   а) Помидоры и перец б) Арбуз в) Огурцы и лук
2. Почему Айше не купила арбуз?
   а) Дорого б) Он несвежий в) Арбузов нет

4. В пекарне

Айше покупает хлеб

Fırıncı: Günaydın! Buyurun.
Ayşe: Günaydın! İki ekmek, lütfen.
Fırıncı: Sıcak ekmek var, yeni çıktı.
Ayşe: Çok güzel! Poğaça da var mı?
Fırıncı: Var. Peynirli ve zeytinli var.
Ayşe: Üç peynirli poğaça, lütfen.
Fırıncı: Başka bir şey?
Ayşe: Hayır, teşekkürler. Ne kadar?
Fırıncı: Toplam yüz lira.
Ayşe: Buyurun. Kolay gelsin!

1. Сколько хлеба купила Айше?
   а) Два б) Один в) Три
2. Какие погачи она взяла?
   а) С сыром б) С оливками в) С картошкой
3. Сколько она заплатила?
   а) 100 лир б) 50 лир в) 200 лир

5. Где метро?

Анна спрашивает дорогу

Anna: Affedersiniz, metro nerede?
Polis: Çok yakın. Düz gidin, sonra sağa dönün.
Anna: Sağa mı, sola mı?
Polis: Sağa. Metro bankanın yanında.
Anna: Uzak mı?
Polis: Hayır, uzak değil. Beş dakika.
Anna: Çok teşekkür ederim!
Polis: Rica ederim. İyi günler!

1. Где находится метро?
   а) Рядом с банком б) Рядом с отелем в) Рядом с рынком
2. Куда нужно повернуть?
   а) Направо б) Налево в) Никуда, всё время прямо
3. Сколько идти?
   а) Пять минут б) Полчаса в) Час

6. Новая соседка

Мехмет знакомится с соседкой

Fatma Hanım: Merhaba! Siz yeni komşu musunuz?
Mehmet: Evet, merhaba! Ben Mehmet. Beş numarada oturuyorum.
Fatma Hanım: Hoş geldiniz! Ben Fatma. Ben de altı numaradayım.
Mehmet: Memnun oldum, Fatma Hanım.
Fatma Hanım: Ben de memnun oldum. Yalnız mı yaşıyorsunuz?
Mehmet: Hayır, eşim ve kızım da var.
Fatma Hanım: Ne güzel! Akşam çaya gelin!
Mehmet: Çok teşekkürler, çok naziksiniz!

1. В какой квартире живёт Мехмет?
   а) В пятой б) В шестой в) В первой
2. С кем он живёт?
   а) С женой и дочерью б) Один в) С мамой
3. Куда Фатма приглашает Мехмета?
   а) На чай вечером б) В кино в) На рынок

7. Билет на автобус

Анна едет в Анталью

Görevli: Merhaba, buyurun.
Anna: Merhaba. Antalya'ya bir bilet, lütfen.
Görevli: Bugün mü, yarın mı?
Anna: Bugün. Otobüs saat kaçta?
Görevli: Saat üçte ve saat altıda.
Anna: Saat üçte, lütfen. Ne kadar?
Görevli: Beş yüz lira.
Anna: Kart olur mu?
Görevli: Tabii. Buyurun, biletiniz. İyi yolculuklar!

1. Куда едет Анна?
   а) В Анталью б) В Измир в) В Стамбул
2. Во сколько её автобус?
   а) В три часа б) В шесть часов в) В девять часов
3. Сколько стоит билет?
   а) 500 лир б) 50 лир в) 15 лир

8. Семейное фото

Зейнеп показывает свою семью

Mehmet: Bu fotoğrafta kimler var?
Zeynep: Bu benim ailem. Bu annem, bu da babam.
Mehmet: Annen çok güzel! Bu çocuk kim?
Zeynep: O benim kardeşim Ali. Şimdi on yaşında.
Mehmet: Kedi de var! Adı ne?
Zeynep: Adı Pamuk. Çok tatlı, değil mi?
Mehmet: Evet! Benim de bir kedim var.
Zeynep: Gerçekten mi? Fotoğrafı var mı?
Mehmet: Tabii, bak!

1. Кто такой Али?
   а) Брат Зейнеп б) Папа Зейнеп в) Друг Мехмета
2. Сколько лет Али?
   а) 10 б) 12 в) 8
3. Как зовут кошку?
   а) Памук б) Али в) Зейнеп

9. Где ключ?

Джан собирается в школу

Can: Anne, anahtar nerede?
Anne: Masada mı?
Can: Hayır, masada yok.
Anne: Çantada mı?
Can: Evet, çantada! Teşekkürler, anne.
Anne: Telefon nerede?
Can: Telefon... bilmiyorum!
Anne: Bak, telefon sandalyede!
Can: Tamam, şimdi okula gidiyorum. Görüşürüz!
Anne: İyi dersler!

1. Где был ключ?
   а) В сумке б) На столе в) На стуле
2. Где был телефон?
   а) На стуле б) В сумке в) На столе
3. Куда идёт Джан?
   а) В школу б) В парк в) В магазин

10. Звонок вечером

Айше звонит Мехмету

Ayşe: Alo, Mehmet! Ne yapıyorsun?
Mehmet: Merhaba Ayşe! Yemek yapıyorum.
Ayşe: Ne pişiriyorsun? Çorba mı?
Mehmet: Hayır, tavuk ve pilav. Sen ne yapıyorsun?
Ayşe: Ben televizyon izliyorum. Çocuklar uyuyor.
Mehmet: Yarın işe gidiyor musun?
Ayşe: Hayır, yarın cumartesi. Çalışmıyorum.
Mehmet: Harika! Yarın parka gidiyoruz. Geliyor musun?
Ayşe: Tabii! Saat kaçta?
Mehmet: Saat onda. İyi geceler!

1. Что делает Мехмет?
   а) Готовит еду б) Смотрит телевизор в) Спит
2. Почему Айше завтра не работает?
   а) Завтра суббота б) Она болеет в) Она в отпуске
3. Во сколько они идут в парк?
   а) В десять б) В восемь в) В двенадцать

Грамматический справочник

Правила, на которых держится уровень A0. Загляните сюда, если сомневаетесь в окончании.

Гармония гласных

Гласная окончания подстраивается под последнюю гласную слова. Окончания бывают двух видов: с двумя вариантами (малая гармония, a/e) и с четырьмя (большая гармония, ı/i/u/ü).

Малая и большая гармония

Последняя гласная слова	Малая: a / e	Большая: ı / i / u / ü
a	a — kitaplar	ı — kitabım
ı	a — kızlar	ı — kızım
o	a — okullar	u — okulum
u	a — çocuklar	u — çocuğum
e	e — evler	i — evim
i	e — kediler	i — kedim
ö	e — gözler	ü — gözüm
ü	e — üzümler	ü — üzümüm

Какие окончания по какой гармонии

Малая (a / e)	Большая (ı / i / u / ü)
-lar / -ler (много)	-ım (мой), -ın (твой), -ı (его)
-da / -de (где)	-ım, -sın, -ız, -sınız (я, ты, мы, вы есть)
-a / -e (куда)	mı (вопрос)
-dan / -den (откуда)	-ıyor (настоящее время)
-mak / -mek (инфинитив)	-ıncı (порядковые, A1)

Согласные на стыке

После глухих согласных (f, s, t, k, ç, ş, h, p) d в окончании становится t: **parkta**, **işten**.

Глухие k, p, ç, t в конце многосложных слов перед гласной окончания озвончаются: k → ğ, p → b, ç → c, t → d: **çocuk → çocuğu**, **kitap → kitabı**, **ağaç → ağacı**, **gitmek → gidiyor**. Односложные слова обычно не меняются: **top → topu** (мяч), **saç → saçı** (волосы).

Озвончение перед гласной

Было	Стало	Пример
k	ğ	çocuk → çocuğum
p	b	kitap → kitabım
ç	c	ağaç → ağacım
t	d	gitmek → gidiyorum

Вставные буквы

Две гласные подряд турецкий не любит. Если слово кончается на гласную, а окончание начинается с гласной, между ними вставляется буква: обычно **y** (**hastayım**, **Antalya'ya**), в окончании «его» — **s** (**annesi**).

Апостроф

Окончания к именам собственным — городам, странам, именам людей — пишут через апостроф: **Ankara'da**, **Rusya'dan**, **Ali'ye**. К обычным словам — слитно: **evde**, **okula**.

Порядок слов

Глагол — в конце. Определение — перед определяемым. Обычный порядок: кто — когда — где — что — делает: **Ben her sabah parkta yürüyorum**.

Спряжение глаголов

Времена, которые вы уже прошли к концу уровня A0. Окончание меняется по гармонии гласных, поэтому полезно видеть его на разных глаголах.

Сейчас -iyor

Что происходит сейчас. Основа + -ıyor/-iyor/-uyor/-üyor + лицо. Конечная a/e отпадает: başla → başlıyor.

	gelmek приходить	**yapmak** делать	**gitmek** идти, ехать	**okumak** читать
ben я	geliyorum	yapıyorum	gidiyorum	okuyorum
sen ты	geliyorsun	yapıyorsun	gidiyorsun	okuyorsun
o он, она	geliyor	yapıyor	gidiyor	okuyor
biz мы	geliyoruz	yapıyoruz	gidiyoruz	okuyoruz
siz вы	geliyorsunuz	yapıyorsunuz	gidiyorsunuz	okuyorsunuz
onlar они	geliyorlar	yapıyorlar	gidiyorlar	okuyorlar

«Ты» в отрицании: **gelmiyorsun** · в вопросе: **geliyor musun?**

Разговорник

Готовые фразы на каждый день. В приложении каждая фраза озвучена, а любую можно показать собеседнику крупно.

Вежливость и знакомство

Merhaba!	Здравствуйте!
Günaydın!	Доброе утро!
Teşekkür ederim.	Спасибо.
Rica ederim.	Пожалуйста (в ответ на «спасибо»).
Özür dilerim.	Извините.
Affedersiniz!	Простите! (чтобы обратиться к кому-то)
Türkçe bilmiyorum.	Я не знаю турецкий.
Rusça biliyor musunuz?	Вы говорите по-русски?
Anlamadım, tekrar eder misiniz?	Не понял(а), повторите, пожалуйста?
Daha yavaş konuşur musunuz?	Можете говорить помедленнее?

Кафе и ресторан

İki kişilik masa var mı?	Есть столик на двоих?
Menüyü alabilir miyim?	Можно меню?
Bir çay, lütfen.	Один чай, пожалуйста.
Su alabilir miyim?	Можно воды?
Bu acı mı?	Это острое?
Vejetaryen yemeğiniz var mı?	Есть вегетарианские блюда?
Hesap, lütfen.	Счёт, пожалуйста.
Kartla ödeyebilir miyim?	Можно оплатить картой?
Çok lezzetliydi!	Было очень вкусно!
Afiyet olsun!	Приятного аппетита!

Магазин и рынок

Bu ne kadar?	Сколько это стоит?
Çok pahalı.	Очень дорого.
İndirim var mı?	Есть скидка?
Daha ucuz var mı?	Есть подешевле?
Sadece bakıyorum.	Я просто смотрю.
Bunu alıyorum.	Я беру это.
Başka renk var mı?	Есть другой цвет?
Deneyebilir miyim?	Можно примерить?
Poşet alabilir miyim?	Можно пакет?

Транспорт и дорога

Tuvalet nerede?	Где туалет?
Otobüs durağı nerede?	Где автобусная остановка?
Havalimanına gitmek istiyorum.	Мне нужно в аэропорт.
Bu adrese götürür müsünüz?	Отвезёте по этому адресу?
Ne kadar sürer?	Сколько времени это займёт?
Burada durun, lütfen.	Остановитесь здесь, пожалуйста.
Bir bilet, lütfen.	Один билет, пожалуйста.
Uzak mı?	Это далеко?
Kayboldum.	Я заблудился(-ась).

Отель

Rezervasyonum var.	У меня бронь.
Boş odanız var mı?	Есть свободные номера?
Kahvaltı dahil mi?	Завтрак включён?
Wi-Fi şifresi nedir?	Какой пароль от Wi-Fi?
Klima çalışmıyor.	Кондиционер не работает.
Havlu alabilir miyim?	Можно полотенце?
Çıkış saat kaçta?	Во сколько выезд?
Bavulumu bırakabilir miyim?	Можно оставить чемодан?

Аптека и врач

Eczane nerede?	Где аптека?
Başım ağrıyor.	У меня болит голова.
Midem bulanıyor.	Меня тошнит.
Ateşim var.	У меня температура.
Alerjim var.	У меня аллергия.
Doktora ihtiyacım var.	Мне нужен врач.
Bu ilacı nasıl kullanmalıyım?	Как принимать это лекарство?
Reçetesiz alabilir miyim?	Это продаётся без рецепта?
Burası ağrıyor.	Болит вот здесь.
Nöbetçi eczane nerede?	Где дежурная аптека? (работает ночью и в выходные)
Sigortam var.	У меня есть страховка.

Пляж и отдых

Şezlong ne kadar?	Сколько стоит шезлонг?
Deniz soğuk mu?	Вода холодная?
Burada yüzmek güvenli mi?	Здесь безопасно купаться?
Fotoğrafımızı çeker misiniz?	Сфотографируете нас?
Güneş kremi nereden alabilirim?	Где купить солнцезащитный крем?
Tekne turu saat kaçta?	Во сколько морская прогулка?
Bu plaj ücretli mi?	Этот пляж платный?
Şemsiye kiralamak istiyorum.	Я хочу взять зонтик напрокат.
Duş nerede?	Где душ?
Denizanası var mı?	Здесь есть медузы?

Переезд и быт

Daire kiralamak istiyorum.	Я хочу снять квартиру.
Kira ne kadar?	Сколько стоит аренда?
Faturalar kiraya dahil mi?	Коммунальные платежи входят в аренду?
İkamet izni için randevu almak istiyorum.	Я хочу записаться на подачу документов на ВНЖ.
Vergi numarası nereden alınır?	Где получают налоговый номер?
Banka hesabı açmak istiyorum.	Я хочу открыть банковский счёт.
Elektrik faturasını nasıl öderim?	Как оплатить счёт за электричество?
İnternet bağlatmak istiyorum.	Я хочу подключить интернет.
Su kesik mi?	Воду отключили?
Kombi çalışmıyor.	Котёл не работает (нет отопления).
Kargom ne zaman gelir?	Когда придёт моя посылка?
Bu belgenin tercümesi lazım mı?	Нужен перевод этого документа?

Деньги и обмен

Döviz bürosu nerede?	Где обменный пункт?
Dolar bozdurmak istiyorum.	Я хочу обменять доллары.
Kur ne kadar?	Какой курс?
Komisyon var mı?	Есть комиссия?
Bozuk paranız var mı?	У вас есть мелочь?
Para üstü yanlış.	Сдача неправильная.
ATM kartımı yuttu.	Банкомат не вернул карту.
Taksitle ödeyebilir miyim?	Можно оплатить в рассрочку?

Телефон и интернет

Wi-Fi şifresi ne?	Какой пароль от Wi-Fi?
Telefonumu şarj edebilir miyim?	Можно зарядить телефон?
Hat almak istiyorum.	Я хочу купить сим-карту.
Paket kaç GB?	Сколько гигабайт в пакете?
İnternet çok yavaş.	Интернет очень медленный.
Telefonum kayıtlı değil.	Мой телефон не зарегистрирован (в Турции).
Numaranızı yazar mısınız?	Запишете ваш номер?
Size mesaj atarım.	Я вам напишу.

В гостях

Hoş bulduk!	Рад(а) быть у вас! (ответ на «Hoş geldiniz»)
Ayakkabılarımı çıkarayım mı?	Мне разуться?
Eviniz çok güzelmiş!	Какой у вас красивый дом!
Çok zahmet ettiniz.	Ну зачем вы так хлопотали! (благодарность)
Ellerinize sağlık!	Спасибо, очень вкусно! (досл. «здоровья вашим рукам»)
Eliniz dert görmesin!	Спасибо за угощение! (досл. «пусть ваши руки не знают бед»)
Artık kalkalım.	Нам пора.
Bize de bekleriz!	Ждём вас у нас!

Фразы из сериалов

Olamaz!	Не может быть!
Yok artık!	Да ладно! Быть такого не может!
Hadi ya!	Да ну!
Boş ver.	Не бери в голову. Забудь.
Ne alaka?	При чём тут это?
Kıyamam!	Бедняжка! Мне так тебя жаль!
Aman Allah'ım!	О боже мой!
Sana ne?	Тебе-то что?
Bir dakika!	Минутку! Погоди!
Canım benim.	Мой дорогой. Моя дорогая.
Vay be!	Ну и ну! Ого!
Çok yaşa!	Будь здоров! (после чиха)
Hayırdır?	В чём дело? Что случилось?
Eyvah!	Ой-ой! Беда!

Экстренные случаи

Yardım edin!	Помогите!
Ambulans çağırın!	Вызовите скорую!
Polis çağırın!	Вызовите полицию!
Acil durum!	Это срочно!
Çantamı kaybettim.	Я потерял(а) сумку.
Telefonum çalındı.	У меня украли телефон.
İngilizce bilen var mı?	Кто-нибудь говорит по-английски?
Rusya Başkonsolosluğu nerede?	Где генеральное консульство России?

Словарь уровня

Слова и выражения уровня A0 по алфавиту — 130 слов.

aile — семья
altı — 6
anahtar — ключ
anlamak — понимать
anne — мама
annem — моя мама
araba — машина
baba — папа
balık — рыба
ben — я
beş — 5
bilmek — знать
bin — 1000
bir — 1
biz — мы
bizim evimiz — наш дом
bugün — сегодня
büyük — большой
Cuma — пятница
Cumartesi — суббота
çalışıyorsunuz — вы работаете
çanta — сумка
Çarşamba — среда
çay — чай
çocuk — ребёнок
çocuklar — дети
çorba — суп
dağ — гора
deniz — море
dokuz — 9
dört — 4
dün — вчера
düz — прямо
ekmek — хлеб
elli — 50
eski — старый
eş — муж / жена
ev — дом
Evet — Да
evler — дома
geliyorum — я иду (сюда)
gelmek — приходить
gidiyorsun — ты идёшь
gitmek — идти, ехать
göz — глаз
Günaydın — Доброе утро
güzel — красивый
havalimanı — аэропорт
Hayır — Нет
içiyoruz — мы пьём
içmek — пить
iki — два
istemek — хотеть
iyi — хороший
İyi akşamlar — Добрый вечер
İyi geceler — Спокойной ночи
kaç — сколько
kahve — кофе
kalem — ручка
kapı — дверь
kardeş — брат / сестра
kedi — кошка
kız — девочка
kızım — моя дочь
kim — кто
kitap — книга
kitaplar — книги
konuşmak — говорить
kötü — плохой
küçük — маленький
Lütfen — Пожалуйста (прошу)
markette — в магазине
masa — стол
Merhaba — Привет / Здравствуйте
nasıl — как
ne — что
ne zaman — когда
neden — почему

nerede — где

o — он / она

oğlum — мой сын

okul — школа

okulda — в школе

okumak — читать

okuyor — он(а) читает

on — 10

onlar — они

ördek — утка

Özür dilerim — Извините

pahalı — дорогой

Pazar — воскресенье

Pazartesi — понедельник

pencere — окно

Perşembe — четверг

peynir — сыр

Rica ederim — Не за что

Rusya'dan — из России

sağa — направо

Salı — вторник

sandalye — стул

sekiz — 8

sen — ты

sevmek — любить

sıcak — горячий, жаркий

siz — вы

soğuk — холодный

sola — налево

su — вода

şeker — сахар

Tamam — Хорошо, ладно

tavuk — курица

telefon — телефон

Teşekkür ederim — Спасибо

torunum — мой внук / моя внучка

Türkiye'de — в Турции

Türkiye'ye — в Турцию

ucuz — дешёвый

üç — 3

üzüm — виноград

var — есть

yapmak — делать

yarın — завтра

yazıyorlar — они пишут

yazmak — писать

yedi — 7

yemek — есть (кушать)

yeni — новый

yirmi — 20

yok — нет (не имеется)

yüz — 100

Ответы

Урок 1. Алфавит и особые буквы

1. 1) [ю (без й)], üzüm — виноград; 2) [ё (без й)], ördek — утка; 3) [удлиняет гласную], dağ — гора; 4) [дж], cam — стекло; 5) [ы], ılık — тёплый; 6) [и], iki — два
2. 1) два; 2) море; 3) гора; 4) кошка; 5) сахар; 6) утка
3. 1) üzüm; 2) su; 3) çay; 4) göz
4. 1) [джеп]; 2) [шише]; 3) [куш]; 4) [ылык]; 5) [кёй]; 6) [йа:]; 7) [чичек]; 8) [гедже]
5. 1) твёрдая (a); 2) мягкая (e); 3) твёрдая (u); 4) мягкая (ö); 5) твёрдая (ı); 6) мягкая (ü)

Урок 2. Много: -lar / -ler

1. 1) ручка; 2) дети; 3) книги; 4) школа; 5) девочка; 6) ребёнок
2. 1) kitap; 2) araba; 3) evler; 4) ev
3. 1) elmalar; 2) okullar; 3) arabalar; 4) köpekler; 5) çocuklar; 6) güller
4. 1) kalemler; 2) kapılar; 3) gözler; 4) okullar; 5) günler; 6) arabalar; 7) telefonlar; 8) öğrenciler
5. 1) beş elma; 2) kızlar; 3) evler; 4) iki çocuk

Урок 3. Приветствия

1. 1) Хорошо, спасибо.; 2) Доброе утро; 3) Добрый вечер; 4) Добро пожаловать!; 5) Увидимся!; 6) Привет / Здравствуйте
2. 1) İyi akşamlar; 2) Hoş geldiniz!; 3) Nasılsınız?; 4) Günaydın; 5) İyiyim, teşekkürler.; 6) Görüşürüz!
3. 1) Günaydın!; 2) İyi akşamlar!; 3) Hoş geldiniz!; 4) Hoşça kalın!; 5) İyi geceler!; 6) Nasılsınız?

Урок 4. Вежливые слова

1. 1) Нет; 2) Не за что; 3) Один чай, пожалуйста.; 4) Хорошо, ладно; 5) Пожалуйста (прошу); 6) Да
2. 1) Teşekkür ederim; 2) Rica ederim; 3) Tamam; 4) Özür dilerim; 5) Bir çay, lütfen.; 6) Evet
3. 1) Kahve, lütfen.; 2) Çok teşekkür ederim.; 3) Rica ederim.; 4) Affedersiniz, eczane nerede?; 5) Hayır, teşekkürler.; 6) Tamam!

Урок 5. Это, то: bu, şu, o

1. 1) телефон; 2) Что это?; 3) окно; 4) То — дверь.; 5) стул; 6) сумка
2. 1) masa; 2) kapı; 3) Bu bir masa.; 4) anahtar
3. 1) Bu bir masa.; 2) Şu bir kapı.
4. 1) lütfen; 2) kapı; 3) masa; 4) kedi
5. 1) Bu bir masa.; 2) Bu bir pencere.; 3) Bu bir anahtar.; 4) Bu bir çanta.; 5) Bu bir telefon.
6. 1) bu kitap; 2) o ev; 3) şu kapı

Урок 6. Числа

1. 1) 20; 2) 50; 3) 100; 4) 10; 5) 2; 6) 4
2. 1) beş; 2) altı; 3) bir; 4) dokuz; 5) yedi; 6) üç
3. 1) kedi; 2) kapı; 3) masa; 4) lütfen
4. 1) on dört; 2) yirmi dokuz; 3) kırk altı; 4) altmış bir; 5) seksen sekiz; 6) yüz elli; 7) beş yüz; 8) bin iki yüz
5. 1) 37; 2) 55; 3) 99; 4) 210; 5) 3000

Урок 7. Повторение недели 1

1. 1) ключ; 2) 8; 3) Хорошо, спасибо.; 4) 4; 5) 2; 6) 5; 7) 9; 8) 1
2. 1) telefon; 2) Lütfen; 3) kapı; 4) Tamam; 5) yedi; 6) sandalye; 7) masa; 8) on
3. 1) Bu bir masa.; 2) Şu bir kapı.; 3) Bir çay, lütfen.
4. 1) lütfen; 2) kedi; 3) masa; 4) kapı

Урок 8. Я, ты, он

1. 1) он / она; 2) Ты врач.; 3) я; 4) ты; 5) они; 6) мы
2. 1) onlar; 2) O emekli.; 3) sen; 4) ben; 5) Ben öğretmenim.; 6) o
3. 1) öğrenciyim; 2) doktorum; 3) yorgunum; 4) evliyim; 5) üzgünüm; 6) hastayım
4. 1) öğrenciyim; 2) mutlusun; 3) Türküz; 4) yorgunsunuz; 5) hastayım; 6) güzelsin; 7) emekliyiz; 8) hazırsınız

Урок 9. Рассказ о себе

1. 1) Меня зовут Анна.; 2) Я из России.; 3) Приятно познакомиться.; 4) Я учу турецкий.; 5) Я русская.; 6) Я на пенсии.
2. 1) Benim adım Anna.; 2) Ben Rusum.; 3) Memnun oldum.; 4) Emekliyim.; 5) Rusya'dan geliyorum.; 6) Türkçe öğreniyorum.
3. 1) Emekliyim.; 2) Türkçe öğreniyorum.; 3) Altmış yaşındayım.; 4) Evliyim.; 5) Memnun oldum.; 6) Ben de memnun oldum.

Урок 10. Вопросительные слова

1. 1) что; 2) кто; 3) сколько; 4) Как вас зовут?; 5) как; 6) когда
2. 1) ne zaman; 2) kim; 3) ne; 4) nerede; 5) kaç; 6) Nerede oturuyorsunuz?
3. 1) Nereye; 2) kim; 3) Kaç; 4) nerede; 5) Nasıl; 6) ne

Урок 11. Вопрос mı и «не»

1. 1) Ты врач?; 2) Нет, я не врач.; 3) Да, я учитель.; 4) Это чай?; 5) Вы учитель?; 6) Нет, кофе.
2. 1) Hayır, doktor değilim.; 2) Bu çay mı?; 3) Evet, öğretmenim.; 4) Doktor musun?; 5) Hayır, kahve.; 6) Öğretmen misiniz?
3. 1) doktor mu; 2) çay mı; 3) uzak mı; 4) göz mü; 5) okul mu; 6) gül mü
4. 1) Bu çay mı?; 2) Hayır, doktor değilim.
5. 1) değilim; 2) adım; 3) değil
6. 1) Sen öğrenci misin?; 2) Ev büyük mü?; 3) Siz Türk müsünüz?; 4) Bu kahve mi?; 5) Onlar yorgun mu?
7. 1) Ben hasta değilim.; 2) Bu çay değil.; 3) Biz evli değiliz.; 4) Sen yorgun değilsin.

Урок 12. Прилагательные

1. 1) новый; 2) Нет, не большой.; 3) Дом большой?; 4) холодный; 5) плохой; 6) маленький
2. 1) eski; 2) büyük; 3) sıcak; 4) iyi; 5) güzel
3. 1) Hayır, büyük değil.; 2) Ev büyük mü?
4. 1) değilim; 2) sıcak; 3) değil; 4) kahve
5. 1) yeni telefon; Telefon yeni.; 2) sıcak çay; Çay sıcak.; 3) küçük çanta; Çanta küçük.; 4) eski araba; Araba eski.
6. 1) küçük; 2) kötü; 3) soğuk; 4) eski; 5) pahalı; 6) zor

Урок 13. Цены

1. 1) Сколько стоит?; 2) Двести пятьдесят.; 3) Пятнадцать лир.; 4) дорогой; 5) Сколько лир?; 6) дешёвый
2. 1) İki yüz elli.; 2) On beş lira.; 3) Çok pahalı!; 4) bin; 5) Kaç lira?; 6) ucuz
3. 1) İki yüz elli.; 2) On beş lira.
4. 1) kadar; 2) ucuz; 3) sıcak; 4) kahve
5. 1) on beş lira; 2) kırk sekiz lira; 3) iki yüz otuz lira; 4) dokuz lira elli kuruş; 5) bin yüz lira; 6) dört bin lira
6. 1) Ne kadar?; 2) İki yüz lira.; 3) Çok pahalı! İndirim var mı?

Урок 14. Повторение недели 2

1. 1) Дом большой?; 2) Меня зовут Анна.; 3) Пятнадцать лир.; 4) сколько; 5) плохой; 6) где; 7) когда; 8) Очень дорого!
2. 1) Sen doktorsun.; 2) pahalı; 3) Rusya'dan geliyorum.; 4) Nerede oturuyorsunuz?; 5) soğuk; 6) Hayır, kahve.; 7) Kaç lira?; 8) Ben Rusum.
3. 1) Bu çay mı?; 2) On beş lira.; 3) Hayır, büyük değil.
4. 1) büyük; 2) güzel; 3) sıcak; 4) adım; 5) doktor

Урок 15. Семья

1. 1) моя мама; 2) моя дочь; 3) брат / сестра; 4) муж / жена; 5) семья; 6) папа
2. 1) oğlum; 2) torunum; 3) bizim evimiz; 4) anne
3. 1) arabam; 2) adım; 3) kedim; 4) gözüm; 5) köpeğim; 6) odam
4. 1) kadar; 2) ucuz; 3) lira; 4) kızım
5. 1) babam; 2) kızım; 3) oğlum; 4) eşim; 5) evim; 6) çantam; 7) kitabım; 8) çocuğum
6. 1) evimiz; 2) ailemiz; 3) arabamız; 4) okulumuz

Урок 16. Есть / нет: var, yok

1. 1) У меня нет машины.; 2) Вода есть?; 3) У меня двое детей.; 4) нет (не имеется); 5) У меня есть кошка.; 6) есть
2. 1) Kedim var.; 2) Zamanım yok.; 3) var; 4) Arabam yok.; 5) İki çocuğum var.; 6) yok
3. 1) İki çocuğum var.; 2) Su var mı?
4. 1) Evim var.; 2) Zamanım yok.; 3) İki çocuğum var.; 4) Telefonum yok.; 5) Kardeşim var.; 6) Su var mı?

Урок 17. Где: -da / -de / -ta / -te

1. 1) Я дома.; 2) в Турции; 3) Мы в парке.; 4) Дочь на работе.; 5) в школе; 6) в магазине
2. 1) markette; 2) Kızım işte.; 3) okulda; 4) Parktayız.; 5) Evdeyim.; 6) Türkiye'de
3. 1) trende; 2) uçakta; 3) işte; 4) otelde; 5) bahçede; 6) denizde
4. 1) okulda; 2) evde; 3) parkta; 4) markette; 5) otelde; 6) uçakta; 7) Ankara'da; 8) odada
5. 1) İşteyim.; 2) İstanbul'dayız.; 3) Neredesin?; 4) Anahtar çantada.

Урок 18. В кафе

1. 1) суп; 2) кофе; 3) сыр; 4) Счёт, пожалуйста.; 5) курица; 6) хлеб
2. 1) çay; 2) Çok lezzetli!; 3) su; 4) Menü, lütfen.; 5) balık
3. 1) İki çay ve bir su, lütfen.; 2) Çorba ve ekmek, lütfen.; 3) Bir kahve daha, lütfen.; 4) Hesap, lütfen.; 5) Bakar mısınız?

Урок 19. Дни и время

1. 1) Который час?; 2) пятница; 3) четверг; 4) понедельник; 5) суббота; 6) воскресенье
2. 1) dün; 2) Çarşamba; 3) bugün; 4) yarın; 5) Salı
3. 1) Yarın çarşamba.; 2) Yarın cuma.; 3) Yarın pazar.; 4) Yarın pazartesi.
4. 1) bu akşam; 2) yarın sabah; 3) cuma günü; 4) hafta sonu

Урок 20. Куда и откуда

1. 1) из России; 2) Откуда?; 3) Я иду в магазин.; 4) Куда?; 5) Я иду домой.; 6) в Турцию
2. 1) Nereden?; 2) Eve gidiyorum.; 3) Nereye?; 4) Markete gidiyorum.; 5) Rusya'dan; 6) Türkiye'ye
3. 1) okula; 2) eve; 3) denize; 4) Antalya'ya; 5) işe; 6) doktora
4. 1) Rusya'dan; 2) okuldan; 3) işten; 4) marketten; 5) parktan; 6) evden

Урок 21. Повторение недели 3

1. 1) У меня двое детей.; 2) в Турцию; 3) Счёт, пожалуйста.; 4) мой внук / моя внучка; 5) Я иду в магазин.; 6) в школе; 7) вода; 8) в магазине
2. 1) Cumartesi; 2) Arabam yok.; 3) Menü, lütfen.; 4) Kızım işte.; 5) bizim evimiz; 6) Perşembe; 7) Çarşamba; 8) Salı
3. 1) Su var mı?; 2) İki çocuğum var.
4. 1) çocuğum; 2) lütfen; 3) benim; 4) peynir

Урок 22. Глаголы

1. 1) читать; 2) знать; 3) пить; 4) идти, ехать; 5) писать; 6) любить
2. 1) yemek; 2) yapmak; 3) istemek; 4) konuşmak; 5) anlamak; 6) gelmek
3. 1) almak; 2) vermek; 3) bakmak; 4) görmek; 5) oturmak; 6) dinlemek; 7) koşmak; 8) öğrenmek

Урок 23. Сейчас: -iyor

1. 1) мы пьём; 2) они пишут; 3) ты идёшь; 4) он(а) читает; 5) Я читаю книгу.; 6) я иду (сюда)
2. 1) gidiyorsun; 2) geliyorum; 3) Çay içiyorum.; 4) yazıyorlar; 5) okuyor; 6) çalışıyorsunuz
3. 1) alıyorum; 2) görüyorum; 3) bekliyorum; 4) gidiyorum; 5) oturuyorum; 6) okuyorum
4. 1) kitap; 2) içiyoruz; 3) istiyorum
5. 1) yazıyorum; 2) geliyorsun; 3) okuyor; 4) gidiyoruz; 5) konuşuyorsunuz; 6) görüyorlar; 7) bekliyorum; 8) yiyorsun

Урок 24. Вопрос и «не» в настоящем

1. 1) Я не иду.; 2) Я не знаю.; 3) Я не понимаю.; 4) Вы работаете?; 5) Ты идёшь?; 6) Я не пью кофе.
2. 1) Kahve içmiyorum.; 2) Çalışıyor musunuz?; 3) Anlamıyorum.; 4) Bilmiyorum.; 5) Geliyor musun?; 6) Gitmiyorum.
3. 1) içmiyorum; 2) anlamıyorum; 3) gelmiyorum; 4) konuşmuyorum; 5) yapmıyorum; 6) istemiyorum
4. 1) istiyorum; 2) içiyoruz; 3) kitap
5. 1) Çay içmiyorum.; 2) O çalışmıyor.; 3) Biz anlamıyoruz.; 4) Televizyon izlemiyorlar.; 5) Sen bilmiyorsun.
6. 1) Sen geliyor musun?; 2) O Türkçe konuşuyor mu?; 3) Siz bekliyor musunuz?; 4) Onlar uyuyorlar mı?

Урок 25. Мой день

1. 1) Утром я встаю.; 2) Я завтракаю.; 3) Я гуляю (иду пешком).; 4) Я готовлю еду.; 5) Я сплю.
2. 1) Uyuyorum.; 2) Yemek yapıyorum.; 3) Kahvaltı yapıyorum.; 4) Sabah kalkıyorum.; 5) Yürüyorum.
3. 1) televizyon; 2) içiyorum; 3) okuyor; 4) içiyoruz
4. 1) Sabah kahve içiyorum.; 2) Akşam televizyon izliyorum.; 3) Her gün parkta yürüyorum.; 4) Annem mutfakta yemek yapıyor.

Урок 26. Хочу, понимаю

1. 1) Повторите, пожалуйста?; 2) Я понимаю.; 3) Я хочу чай.; 4) Вы можете помочь?; 5) Я немного знаю турецкий.
2. 1) Tekrar eder misiniz?; 2) Biraz Türkçe biliyorum.; 3) Anlıyorum.; 4) Yardım eder misiniz?; 5) Çay istiyorum.
3. 1) Biraz Türkçe biliyorum.; 2) Tekrar eder misiniz?; 3) Yardım eder misiniz?
4. 1) tekrar; 2) içiyorum; 3) biliyorum; 4) konuşur
5. 1) Daha yavaş konuşur musunuz?; 2) Tekrar eder misiniz?; 3) Yardım eder misiniz?; 4) Bu ne demek?; 5) Yazar mısınız?

Урок 27. Поездка

1. 1) Где туалет?; 2) направо; 3) аэропорт; 4) налево; 5) Где отель?; 6) Где аптека?
2. 1) havalimanı; 2) Taksi, lütfen.; 3) Tuvalet nerede?; 4) sağa; 5) sola; 6) Eczane nerede?
3. 1) eder; 2) televizyon; 3) içiyorum; 4) konuşur
4. 1) Eczane nerede?; 2) Sola dönün.; 3) Düz gidin.; 4) Burada durun.; 5) Havalimanına, lütfen.

Урок 28. Повторение недели 4

1. 1) Я завтракаю.; 2) Я пью чай.; 3) Где туалет?; 4) Вы работаете?; 5) Вы можете помочь?; 6) направо; 7) есть (кушать); 8) Ты идёшь?
2. 1) Bilmiyorum.; 2) çalışıyorsunuz; 3) içmek; 4) Tekrar eder misiniz?; 5) düz; 6) istemek; 7) Yürüyorum.; 8) konuşmak
3. 1) Akşam televizyon izliyorum.; 2) Tekrar eder misiniz?; 3) Daha yavaş konuşur musunuz?
4. 1) musunuz; 2) istiyorum; 3) misiniz; 4) kitap; 5) biliyorum

Урок 29. Большое повторение

1. 1) Увидимся!; 2) Один чай, пожалуйста.; 3) 9; 4) Я не знаю.; 5) Вода есть?; 6) Хорошо, спасибо.; 7) Нет, кофе.; 8) среда
2. 1) Hayır; 2) sekiz; 3) ben; 4) kahve; 5) geliyorum; 6) Tekrar eder misiniz?; 7) kalem; 8) kim
3. 1) İki yüz elli.; 2) Benim adım Anna.; 3) Şu bir kapı.
4. 1) çocuğum; 2) lira; 3) kadar; 4) biliyorum; 5) lütfen

Экзамен. Экзамен курса «Старт»

1. 1) ты идёшь; 2) вы работаете; 3) ключ; 4) писать; 5) Где вы живёте?; 6) Нет, кофе.; 7) горячий, жаркий; 8) кофе; 9) прямо; 10) папа
2. 1) Bu bir masa.; 2) Sabah kalkıyorum.; 3) pencere; 4) ne; 5) üç; 6) eş; 7) Yemek yapıyorum.; 8) Tamam; 9) kitaplar; 10) Ev büyük mü?
3. 1) Su var mı?; 2) Bu bir masa.; 3) Bu çay mı?; 4) Hayır, büyük değil.
4. 1) adım; 2) kadar; 3) eder; 4) yapıyorum; 5) değilim; 6) içiyoruz
5. 1) kediler; 2) çocuklar; 3) emekliyim; 4) evliyim; 5) kahve mi; 6) ekmek mi; 7) annem; 8) saatim; 9) denizde; 10) sokakta

Истории

1. В кафе. Ответы: 1 — а) Чай без сахара и симит; 2 — а) 50 лир.

Garson: Добро пожаловать! Проходите. *Ayşe:* Здравствуйте! Один чай, пожалуйста. *Garson:* С сахаром? *Ayşe:* Нет, без сахара. И ещё симит, пожалуйста. *Garson:* Хорошо. Что-нибудь ещё? *Ayşe:* Нет, спасибо. Сколько стоит? *Garson:* Пятьдесят лир. *Ayşe:* Вот, пожалуйста. Хорошего дня!

2. Знакомство. Ответы: 1 — а) Из Москвы; 2 — а) Немного его знает.

Mehmet: Привет! Меня зовут Мехмет. Как тебя зовут? *Anna:* Привет! Меня зовут Анна. *Mehmet:* Откуда ты? *Anna:* Я из России, из Москвы. А ты? *Mehmet:* Я из Стамбула. Ты учишь турецкий? *Anna:* Да, я немного знаю турецкий. *Mehmet:* Очень здорово! Приятно познакомиться. *Anna:* Мне тоже приятно!

3. На рынке. Ответы: 1 — а) Помидоры и перец; 2 — а) Дорого.

Satıcı: Пожалуйста, что желаете? *Ayşe:* Помидоры свежие? *Satıcı:* Очень свежие! Сегодня привезли. *Ayşe:* Килограмм помидоров и полкило перца, пожалуйста. *Satıcı:* Что-нибудь ещё? *Ayşe:* Сколько стоит арбуз? *Satıcı:* Пятнадцать лир за килограмм. *Ayşe:* Дорого! Сегодня арбуз не хочу.

4. В пекарне. Ответы: 1 — а) Два; 2 — а) С сыром; 3 — а) 100 лир.

Fırıncı: Доброе утро! Слушаю вас. *Ayşe:* Доброе утро! Два хлеба, пожалуйста. *Fırıncı:* Есть горячий хлеб, только что из печи. *Ayşe:* Отлично! А погача тоже есть? *Fırıncı:* Есть. С сыром и с оливками. *Ayşe:* Три погачи с сыром, пожалуйста. *Fırıncı:* Что-нибудь ещё? *Ayşe:* Нет, спасибо. Сколько с меня? *Fırıncı:* Всего сто лир. *Ayşe:* Вот, пожалуйста. Лёгкой работы!

5. Где метро?. Ответы: 1 — а) Рядом с банком; 2 — а) Направо; 3 — а) Пять минут.

Anna: Простите, где метро? *Polis:* Очень близко. Идите прямо, потом поверните направо. *Anna:* Направо или налево? *Polis:* Направо. Метро рядом с банком. *Anna:* Это далеко? *Polis:* Нет, недалеко. Пять минут. *Anna:* Большое спасибо! *Polis:* Не за что. Хорошего дня!

6. Новая соседка. Ответы: 1 — а) В пятой; 2 — а) С женой и дочерью; 3 — а) На чай вечером.

Fatma Hanım: Здравствуйте! Вы новый сосед? *Mehmet:* Да, здравствуйте! Я Мехмет. Живу в пятой квартире. *Fatma Hanım:* Добро пожаловать! Я Фатма. А я в шестой. *Mehmet:* Очень приятно, Фатма-ханым. *Fatma Hanım:* Мне тоже. Вы живёте один? *Mehmet:* Нет, со мной жена и дочь. *Fatma Hanım:* Как хорошо! Приходите вечером на чай! *Mehmet:* Большое спасибо, вы очень любезны!

7. Билет на автобус. Ответы: 1 — а) В Анталью; 2 — а) В три часа; 3 — а) 500 лир.

Görevli: Здравствуйте, слушаю вас. *Anna:* Здравствуйте. Один билет до Антальи, пожалуйста. *Görevli:* На сегодня или на завтра? *Anna:* На сегодня. Во сколько автобус? *Görevli:* В три часа и в шесть. *Anna:* В три, пожалуйста. Сколько стоит? *Görevli:* Пятьсот лир. *Anna:* Можно картой? *Görevli:* Конечно. Вот ваш билет. Счастливого пути!

8. Семейное фото. Ответы: 1 — а) Брат Зейнеп; 2 — а) 10; 3 — а) Памук.

Mehmet: Кто на этой фотографии? *Zeynep:* Это моя семья. Это моя мама, а это мой папа. *Mehmet:* Твоя мама очень красивая! А кто этот ребёнок? *Zeynep:* Это мой брат Али. Сейчас ему десять лет. *Mehmet:* И кошка есть! Как её зовут? *Zeynep:* Её зовут Памук. Очень милая, правда? *Mehmet:* Да! У меня тоже есть кошка. *Zeynep:* Правда? Есть фото? *Mehmet:* Конечно, смотри!

9. Где ключ?. Ответы: 1 — а) В сумке; 2 — а) На стуле; 3 — а) В школу.

Can: Мама, где ключ? *Anne:* На столе? *Can:* Нет, на столе нет. *Anne:* В сумке? *Can:* Да, в сумке! Спасибо, мама. *Anne:* А где телефон? *Can:* Телефон... не знаю! *Anne:* Смотри, телефон на стуле! *Can:* Ладно, теперь я иду в школу. Пока! *Anne:* Хороших уроков!

10. Звонок вечером. Ответы: 1 — а) Готовит еду; 2 — а) Завтра суббота; 3 — а) В десять.

Ayşe: Алло, Мехмет! Что ты делаешь? *Mehmet:* Привет, Айше! Готовлю еду. *Ayşe:* Что готовишь? Суп? *Mehmet:* Нет, курицу с рисом. А ты что делаешь? *Ayşe:* Я смотрю телевизор. Дети спят. *Mehmet:* Завтра идёшь на работу? *Ayşe:* Нет, завтра суббота. Я не работаю. *Mehmet:* Отлично! Завтра мы идём в парк. Пойдёшь с нами? *Ayşe:* Конечно! Во сколько? *Mehmet:* В десять. Спокойной ночи!

CepteTurk

Турецкий по 10 минут в день.
Следующий уровень, озвучка и карточки — в приложении: https://asperasd.github.io/turkce/